

'Εν τη Α! σελ. 6 στίχ. 10 στίχ. λ. 3
 » Β! » » » » 2
 » Γ! » » » » 1
 » Δ! » » » » 0,50

Αἱ ἀγγελίαι καὶ αἱ διατριβαὶ συμφωνοῦνται
κατ' ἀποκοπὴν.

Τὸ Γραφεῖον ἐν τῷ Α! τμήματι ἀρ, 535.

ΣΥΝΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ

JOURNAL POLITIQUE — PHILOGIQUE

Ἀπερθοντέον: A la direction du Journal «Odissos»,—Varna.

Γ. Ο. ΣΚΑΝΑΒΗΣ

πατριδὸς τοῦ, τὴν ἐν Ἑλλάδι ρω-
σικὴν ἐπιτροπὴν, καὶ τῆς ἐξήγγειρε
κοινὴν ἀπέχθειαν, καὶ αὐτὰ τὰ πο-
λύτιμα συμμέροντα τῆς βασιλ. καὶ
δυναστείας. Οὐδὲν θὰ ἡδύνατο νὰ
ζημιώσῃ ταῦτα τόσοι, ὅσον ἐζημι-
ώσας αὐτὰ ἡ σκανδαλώδης ὑπόθε-
σις τοῦ Μοναχικοῦ Σοτάροφ!

Η κυρίαρχη συνάδελφος «Αλή-
 θεια», δημοσιεύει συνέντευξιν, ἣν
 ἔλαθε συντάκτης τις τοῦ «Daily
 Graphic», μετ' ἑνὸς τῶν διαπρεπε-
 στέρων Ἀγγλων ναυάρχων, τοῦ σίρ
 Geoffrey Phipps Hornby περὶ τῆς
 σημασίας τῶν ἐν τῇ μεσογείῳ ἀγ-
 γλικῶν λιμένων, ἐξ ἧς ἀποσπῶμεν
 τὸ μέρος, τὸ ἀφορᾶν εἰς τὴν Κό-
 προν καὶ ἰδίᾳ τὸν σπουδαιότερον τῶν
 λιμένων αὐτῆς, τὸν τῆς Ἀρμο-
 γώστου :

Ἡ τῆς Αλεξανδρείας — λέγει ὁ ναύαρχος — εἶνε μικρὸς ὁ λιμὴν, τοῦ δὲ Αθουικῆρ ὁ ὅρμος εἶνε καλός. Ἀλλ' ἔχομεν ἕνα λιμένα ὑπὸ τὴν ἐξουσίαν ἡμῶν, ὅστις ἔχει πολλὰ προσόντα, ἐάν ἡθέλωμεν ἐκλῆθαι αὐτόν. Εννοῶ τὴν Ἀμυγδαλοῦ. Πρὶν ναύαρχος τοῦ στόλου τῆς Μεσογείου ὡς ὁ κ. W. H. Smith ἐξέληκε διὰ τῆς θαλαμηγού ἕνα ἐξέτασεν τὴν Κύπρον καὶ διετάχθη νὰ τὸν ὁδηγήσῃ. Τοῦ ἔκαμιν ἐντὺ πωινῶν ἡ καταλιχότης τῆς Ἀμυγδαλοῦ. Οὕτω ἔπρεπε νὰ κάμωμεν εἰς τὸν λιμένα ὅπως νὰ ἐλθῇ τὸ Break Water (εἶδος πλοίου καταλιχίου διὰ τιαύτας περιστάσεις κατὰ μήκος τῆς ἀνατολικῆς ἀρμῶντος παραλίας καὶ ταυτοχρόνως νὰ ἐνσκαψώμεν εἰς βάθος 27 π. τὸν ἀρχαῖον Ἑνετικὸν λιμένα, ὅπως χρησιμεύσῃ ὡς λιμὴν μὲ ἀποβάθραν διὰ τὰ ἐμπορικὰ πλοία. Θὰ ἐπεθύμουν νὰ γείνη ἐλεύθερος λιμὴν διὰ τῆς τοποθετήσεως τοῦ τελωνείου εἰς τὰ πρόθωρα τῆς πόλεως ἀντὶ εἰς τὴν ἀποβάθραν. Ἡ Ἀμυγδαλοῦ ἡδύνατο τότε, πιστεύω, νὰ γείνη παρακαταθήκη τῶν ἐμπορευμάτων μέχρι τοῦ τελωνισμοῦ τῶν εὐρωπαϊκῶν διὰ τὰ ἐμπορεύματα τοῦ μέριμνῶν τῆς Ἀνατολῆς. Ἐπὶ τοῦ παρόντος δὲν ὑπάρχει πρᾶγμα καλὸς καὶ ἐπιτήδεος λιμὴν μεταξὺ Πόρτ—Σαῖδ Ρόδου.

— Αλλὰ διὰ πολιμικῶν λόγων
— ἐρωτᾷ ὁ Ἀγγλος δημοσιογράφος
— ποῦα προσόντα θὰ φέρῃ ἡ ἐν Ἀθ
μοχάσιμῳ ἱδρύσας ἐμπορικὸν ἐνθερερό
Ἀνδρέας τοῦτο. Οὐτὶ ἡ ἐμπεικτικὴ κ
σοληψία ἡδύνατο ἀναγκαιῶς νὰ ἐ
πιφέρῃ τὴν ἱδρύσιν μεγάλων ἀπο
θηκικῶν ἀνδράκων οὕτως ὥστε ὁ ἡ
μέτερος στέλῃς ἡδύνατο πάλιν εἰς
θέσεις διὰ θὰ εὑρίσκε πάντως ἐ
κστὶ ἀνδράκας ὡς θὰ εὑρίσκε κ
προστασίαν.

— Δύσκολον ὅμως ἤθελεν ε
σθαι νῦν υποστηρίξῃ τις προηγήθει
ἀνθρώπων εἰς τὸν μακρὸν μ
ρος ἐν ὧρα πολέμου. Δὲν δυνάμεθ
νῦν εἰπόμεν διὰ τὴν πολλὰν Κ
Μάλιστα μακρότερον κειμένην τ
προν ὅτι εἵπατε περὶ τῆς Μάλτε
πρὸ ὀλίγου;

— Αναμενέως. Ἀλλ' ἔτι προ-
βάλλω εἶνα, ὅτι ἡ Κύπρος ἠδύναται
νὰ ἐπαρτυπηθῇ ἐπὶ τῆς Ἀγγλίας
ἀλλ' ἐπὶ τῶν ἰδιῶν ὡς κρητὶς αὐ-
τῶν. Εἰς παρατηρήσεις εἰς τὸν χά-

την, θέλεις ἰδῆ ὅτι ἡ Ἀμμόχωστος ἀπέχει μόνον 25 μίλια τῆς διώρου τοῦ Σουεξ ἡδονάμεθα νὰ μεταφέρωμεν τὰς προμηθείας ἡμῶν ἐξ Ἰνδιῶν καὶ Αὐστραλίας ἀκόμη χωρὶς νὰ ριφικινδυνεύσωμεν. Ὅσον ἀπορρᾷ τὰς ἀποστάσεις θέλεις, νομίζω, εὖρε, ὅτι ἡ Ἀμμόχωστος εἶνε προφανῶς ἐγγύτερην πρὸς τὴν Βομβάην ἢ πρὸς τὸ Devonport.

— Εν ὀλίγοις, φρονεῖτε, ὅτι πρέπει νὰ κάμωμεν τὴν Κύπρον Ἀνατολικὴν Μάλταν ἀποκλίνουσαν πρὸς τὰς Ἰνδίας.

— Εχει καλῶς, εἰν ἐπιθυμῆς αὐτὴν τὴν ἔκφρασιν.»,
 Ὡς ἐδῶ λήγει ἡ ἐνδιαφέρουσα ἡμᾶς συνέντευξις. Περαιτέρω ζη-
 τείται ἡ γνώμη τοῦ γηραιοῦ ναυ-
 ἄρχου περὶ τοῦ προσωπικοῦ καὶ τοῦ
 ὀργανισμοῦ τοῦ ἀρχικοῦ ναυτικοῦ.
 Τὸ Daily Graphic, παραθέτει καὶ
 εἰκόνας τῆς Ἀρμεζώστου καὶ τῶν
 σχεδίων τοῦ ναυάρχου.

Ἐπ' λέγει δ' ἐν τέλει ἡ «Ἀλήθεια»
τὰ ἐξῆς:

• Ο,τι ἔχομεν αὐθις νὰ εἰπωμεν εἶνε, ὅτι πρέπει ἐπὶ τέλους νὰ δοθῇ ἐν πέρας εἰς τὸ Κυπριακὸν ζήτημα ὅπως ἱελατιωθῇ ὅπωςδῆποτε ἡ θέσις ἡμῶν, διότι ἂν ἐξακολουθῇσῃ τοιαύτη πραγματικὴν κατάστασις βαίνουσαν πρὸς μέλλον ἀκάνθωδες καὶ σκοτεινὴν».

‘Ο Λαμπρόζος καὶ ὁ Μπόγκης
αἱ δύο οὗτοι ἐνδοξεῖς τῆς Ἰταλίας
ἄνδρες, ἐρωτηρήντες ὑπὸ συντάκτου
τοῦ “Φιγαρώ”, περὶ τοῦ τί φρονού-
σι περὶ τῆς ἀναρχίας, τῆς φοβερᾶς
ταύτης κατὰ τῆς κοινωνίας σταυ-
ροφορίας, ἔσπευσαν ν’ ἀπαντήσω-
σιν εἰς αὐτόν. Καὶ ὁ μὲν περιώνυ-
μος ἐγκληματολόγος Κλάυαρ Λομ-
πρόζος, γράφει τὰ ἑξῆς:

“Καθ’ ὅλας τὰς ἐποχὰς ἀνεφάνησαν ἐχθροὶ τῆς τάξεως, ὡς ο βασιλοκτοντοί κλπ. Ἀλλ’ ἦδη, ὅτε ο βασίλεις δὲν ἰσχυροῦσι καὶ οἱ θουλειοὶ κατέχουσιν τὴν θέσιν των δεσποτικώτερον ἔσως καὶ ὀλιγώτερον ἐντίμως μάλιστα, φυσικὴν εἶνε κατ’ αὐτῶν νὰ κηρύσσωνται οἱ ἀντάρτοι, τοσοῦτο μάλλον, καθ’ ὅσον ο ὑπὸστάνειν ἦδη οἰκονομικὸς φανατισμὸς εἶνε ἐπίσης φεβερὸς ὡς πολιτικὸς καὶ θεοκρατικὸς πολιτισμὸς φρονεῖσι δὲ οἱ φανατικοὶ οὔτοι, οὐδὲ καὶ μᾶλλον οἱ ἀλλὰ ἔσονται τὴν ὅψιν τοῦ κόσμου.

Ἐπειδὴ δὲ αἱ οἰκονομικαὶ συν-
θήκαι εἶνε ἡμιστά ἐνθαρρυντικαὶ καὶ
ἡ δικαιοσύνη ἐνίοτε ἀπλοῦν πα-
γισιν, φυσικῇ τῇ λόγῳ καὶ ἄνθρω-
ποι καλῆς πίστεως ἐπέζητοῦσι με-
ταβολῆς.

Τὸ καλλίτερον φάρμακον εἶναι ἡ ἐπιδείξις καὶ τῆς θελήσεως πρὸς τὸν δούλου, ἵνα μὴ παρέχεται εἰς αὐτὸν τοὺς ὅλους πρὸς δικαίαν ἀπατήσκει. Τὸ χειρότερον δὲ ἐλκύνει τὰ φάρμακα εἰς βεβαιώσιν ἡβία καὶ ἡ σκληρότης τῆς ψυχῆς, ὥς νῦν συμβαίνει ἐν Γαλλίᾳ. Τὸ μωροῦτελεσφόρητον αὐτῶν ἐπὶ τῶν φαρμακῶν ἀπὸ αἰῶνων εἶναι ἀποδεδειγμένον καὶ τὸ ἀπέδειξε ἐν τῇ βιβλίῳ μου: “Πολλὸν ἐγκλημα καὶ αἱ Βαρυστάσεις.

Τὸ παράδειγμα τοῦ Λουκίου τῇ
Βαρκελώνῃς μετὰ τὴν τιμωρίαν τοῦ
Πολλάς τραγὸν πρόκειται μαρτύριο

Επὶ τῇ σκανδαλῶδει ὑποθέσει
τῇ λαθούσῃ χώραν ἐν μέσαις Αἰθί-
ναις, διὰ τὴν ἀπονάμην, ὡς γνω-
στόν, Βασιλικῆς χάριτος εἰς τὸν Ρωσ-
σον ναύτην ὅστις τοσοῦτον ἀπαν-
θῶπως ἐφόνευσεν τὸν Ἕλληνα λεμ-
βούχον, γράφουσιν οἱ «Καιροί», Ἀ-
θηνῶν τὸ παρά πῶδας λαμπρὸν ἄρ-

ὅρον πλήρες ἐθνικῆς ἀγανακτήσε-
 ως, ὅπερ μεταφέρομεν εἰς τὰς στή-
 λας ἡμῶν ἀνὰ περαιτέρω σχολίων.
 “Ἡ ποινικὴ ὑπόθεσις Σοτάρσεφ-
 δημιούργησεν ἐθνικὴν καὶ δικαστι-
 κὴν σκανδαλοὺς ἄκρας ἐπιζήμιον. Ἀ-
 πὸ καθήκοντος ὑποχρεοῦμενοι νὰ
 διερεμνεύωμεν τὸ δημόσιον φρόνη-
 μα, ἀνομολογοῦμεν ἀπροκαλύπτως
 ὅτι ἡ σκανδαλώδης αὕτη ὑπόθεσις
 καθ’ ὅλα αὐτῆς τὰ στάδια, ἐπροξένη-
 σε θλίβεράν καὶ ἔντονος ἀπαίσιαν ἐν-
 τὸπωσον εἰς τὸν ἑλληγικὸν λαόν. Ἀ-
 πὸ ταύτης ἡθικαὶ ζημίαι εἶναι μέ-
 ρισται καὶ ἀνυπολόγιστοι. Κατὰ τὴν
 ἐπικρατήσανσαν δυστυχῶς πεπαιθῆ-
 σιν παρὰ τῇ ἑλληνικῇ λαφ, ὅπως
 σοὺς θερμαστής τοῦ ρωσικοῦ πολε-
 μικοῦ ναυτικοῦ Μουχαζιάν Σοτάρσεφ.
 Τάταρος τὴν φυλὴν καὶ Μουσουλ-
 μάνος τὸ θρησκεισμα, διέπραξε φό-
 νον ἐκ προμελέτης ἐν Περσίαι. Ε-
 φόνευσε θηριωδῶς τὴν γέροντα λεμ-
 βοῦχον Κορξάνδεϊαν, ὅπως ἀνὸς πο-
 πτον ἵνα ἐκδικήσῃ ῥώσους ναύτας
 καὶ συναδελφούς του διαπληκτισθέν-
 τας ἐν ταῖς χαρμαυσιεῖς ὑπὸ ἐν-
 λήγουν στρατιωτῶν. Εὐτύπησε τρεῖς
 διὰ θαλάσσης κώπης εἰς τὴν καφα-
 λὴν τὸν ἀτυχῆ γέροντα καὶ οἶκος
 γενειάρχη, ἔπειτα δὲ συνέτριψε θη-
 ριωδῶς διὰ λίθου ὀγκώδους τὸ πρῶ-
 σωπον τοῦ ἡδὺ νεκροῦ καὶ κατέ-
 πιν, τραπεζεῖς εἰς φυγὴν, ἐπέδῃ λεμ-
 βου καὶ ἐζήτησε νὰ καταφύγῃ
 τὰ ρωσικὰ πλοία, συνελήφθη δὲ

Πρὸς εὐημερίαν καὶ ἀνάπτυξιν τῶν Κρατῶν, δύο τινὰ συμβάλλονται. Ἀπ' ἐνὸς μὲν ἡ καλὴ διοικήσεις, ἀπ' ἑτέρου δὲ ἡ ἐκλογή τῶν καταλλήλων τῆς διοικητικῆς ἐξουσίας ὀργάνων πρὸς ἐξακρίβωσιν καὶ ἀντιπροσώπειαν τῶν ἀληθῶν συμφερόντων τῶν καθ' ἑκάστην μερῶν ἄτινα ἀποτελοῦσι τὸ Κράτος,

Τοιοῦτόν τι μέλος προσκαλοῦ-
μεθα πάντες οἱ βούλγαροι πολί-
ται κάτοικοι τῆς ἐπαρχίας καὶ πό-
λεως Βάρνης ἵνα ἐκλέξωμεν αὐ-
ριον τὴν 23-ην φθίνοντος. Τὸ ζή-
τημα δὲν εἶναι τυχαῖον καὶ διὰ
τοῦτο δὲν πρέπει νὰ παρέλθῃ ἀ-
παράτηρητον. Ανάγκη νὰ προσ-
δράμωμεν ἅπαντες, ἀφοῦ ὅμως
προηγουμένως παρασκευασθῶμεν
καταλλήλως καὶ συντελέσωμεν διὰ
τῆς ψήρου ἡμῶν εἰς τὴν ἀνάδει-
ξιν βουλευτοῦ τῆς πόλεως καὶ ἐ-
παρχίας Βάρνης προσώπου, τὸ ὁ-
ποῖον θὰ ἠδύνατο νὰ ἀντιπρο-
σωπεύῃ ἐπαξίως τὰ συμφέροντα
ἡμῶν.

Πρὸς ἐπιτυχίαν ὅμως τούτου ὀφείλομεν πρὸ παντός νὰ ἔχωμεν ὑπ' ὄψει, ὅτι τὸ ἐκλεγησόμενον πρόσωπον δεόν νὰ ἔχη ὅλα ἐκεῖνα τὰ στοιχεῖα ἅτινα ἡδύνατο νὰ καταστήσῃσιν αὐτὸ πρόσφορον πρὸς ἐκπλήρωσιν τῆς ἀποστολῆς του, πρὸ παντός δὲ ἀνάγκη νὰ ἀποτελεῇ τοῦτο ἀναπόσπαστον μέρος τοῦ φιλελευθέρου κόμματος ὅπερ ἀντιπροσωπεύει ὁ ἐπί των ἐσωτερικῶν ὑπουργὸς καὶ πρωθυπουργὸς κ. Σταμπολάρ.

Εἶναι γνωσταὶ ἀνὰ τὴν Βουλγαρίαν αἱ ὑπηρεσίαι τοῦ φιλελευθέρου κόμματος, εἶναι προφανὴς ἢ ἀνὰ τὴν χώραν εὐημερία, εἶναι πρόδηλος ἢ διὰ τῆς ἰσχύος τοῦ λαοῦ ὑπεροχὴ τοῦ κ. Σταμπολῶφ διηνεκῶς μεριμνῶντος ὑπὲρ τῆς εὐδαιμονίας τῆς χώρας Ἡμῶν, ὑπὲρ ἧς οὐχὶ ἱλαξ καὶ τὴν ζῶντι αὐτὴν διεκινδύνευσεν. Ἀνάγκη ὅθεν ἀπόλυτος ἐπιβάλλεται ἐκάστω ἐξ ἡμῶν, ὅπως καθὼς μέλῃ τοῦδε, οὕτω καὶ ἐν τῷ μέλλοντι ἐξακολουθῶμεν ὑποσηρίζοντες τοὺς ἐκάστοτε τοῦ φιλελευθέρου κόμματος ὑποψηρίους τοιοῦτος δὲ πρὸς ἐκλογὴν διὰ τῶν θέσιν βουλευτοῦ Βάρνης ὑποδεικνύεται ὁ κ. κ. Χρηστος Σαμισῶφ, δημότης Βάρνης, φέρων δὲ ὅλα τὰ ἀπαιτούμενα ἐχέγγυα ὅπως ἀνταποκριθῇ εἰς τὰς ἀπαιτήσεις τῶν συμφερόντων ἡμῶν.

·Ο κ. Χρήστος Σαμψάρων ἤλ-
κίας 50 περίπου ἐτῶν, εἶναι ἐ-
τῶν ὀλίγων ἐκείνων οἵτινες συν-
ενοῦσι τόσας ἀρετὰς ὥσαι δύνα-
ται νὰ ἀναδείξωσι καλὸν ἀντ-
πρόσωπον ὁλοκλήρου πρωτοθα-
μίου ἐπαρχίας. Ἐπὶ τριάκοντα κα-
τέκτεινα ἔτη μετῆλθε τὸν διδο-

Εν Γαλλίᾳ τὸ δραστηριώτερον φάρμακον θὰ ᾖ τὸ γέλοισιν. Οἱ μάρτυρες τιμῶνται, οἱ γέλοισιν οὐδέποτε.

Ἡ διεθνὴς δὲ συνεννόησις πρὸς καταπολέμησιν τῶν ἀναρχικῶν εἶνε περιττή, διότι οὗτοι δὲν ἔχουσι κοινὸν κέντρον, ὅπερ δύναται νὰ προσδελθῇ.

Ὁ δὲ Μπόγκις, ὁ εισηγητὴς τῆς ἰδέας τῆς «Συμμαχίας τῆς εἰρήνης», γράφει τὰ ἑξῆς:

1ον. Ἡ αἰτία τῆς ἐκρήξεως τοῦ κατὰ τῆς κοινωνικῆς τάξεως μίσους εἶνε πολλαπλὴ καὶ ἀπὸ μακροῦ χρόνου λυγέται. Ἡ κατὰ τὴν παρελθόντα αἰῶνα γαλλικὴ ἑπανάστασις ἔφευρεν, οὕτως εἶπεν εἰς φῶς τοὺς πρώτους σπόρους αὐτῆς, οὐχὶ διότι ὁ σκοπὸς, ὃν κατ' ἀρχὰς ἐπέδιωκεν κατέστηρεν τὴν ἐκρήξιν ταύτην ἀναγκάϊαν, ἀλλὰ διότι ὁ ὁρμὸς ὃν ἠκολούθησε τὴν κατέστηρε μοιραίαν.

2ον. Πρακτικὰ μέτρα, ἵνα ἀποτραπῇ κινδύνος τῶν μέγας δύο μόνον ὑπάρχουσι, καὶ ταῦτα ἐκ διαμέτρου διαστάμενα: τὸ κολάζειν καὶ τὸ ἀγαθόν. Δυστυχῶς αἱ διεθνόμεναι τάξεις δὲν χωρίζουσιν οὕτε τὸ ἐν οὕτε τὸ ἄλλο. Ἐπιβάλλεται ὅθεν νὰ καθορισθῶσιν καὶ ν' ἀναγνωθῶσιν.

3ον. Κατὰ τὸν εἶναι, εἰάν τὰ πράγματα ἐξακολουθῶσιν οὕτω βαίνοντα, θὰ ἐπέλθῃ συνεννόησις μεταξὺ τῶν ἀποκλήρων ὧν τῶν χωρῶν. Θὰ καταστῇ πραγματικὴ καὶ ὁλικὴ ἀπὸ ἰδιαιτέρας καὶ πνευματικῆς ὁποῖα νῦν εἶνε. Ἀλλὰ πρέπει νὰ λεχθῇ, ὅτι ὅσα ἐπικινδύνους καὶ ἀνθρώπους καὶ ἄν εἴνε αὕτη διὰ τοῦ σκοποῦ, ὃν ἐπιδιώκει καὶ τῶν μέσων, ἃ μεταχειρίζεται ἐπικινδυνότερα καὶ ἀνθρώπινα εἶνε ἢ ψευδοῦς εἰρήνης καὶ ἀληθοῦς πολέμου κατὰστάσεις, ἐν ᾗ συγκλονοῦνται καὶ καταδιώκονται αἱ Κυβερνήσεις τῆς Εὐρώπης.

Εἰάν ἡ κακεντρέχεια εἶνε μεγάλη εἰς τὰ κάτω στρώματα, ἢ τρέλλα εἶνε ὅτι μεγαλειτέρα εἰς τὰ ἀνώτερα. Αἱ ἐργατικαὶ τάξεις θὰ διαρρηθῶσιν μόνον, εἰάν ἀνοψωθῶσιν εἰς τὴν τάξιν τῶν εὐτόρων.

Θὰ ὑπάρχον ἀπόκληροι, εἰάν δὲν ὑπάρχον πολλοὶ μεγάλοι κληρονόμοι, ἢ μάλλον, εἰάν δὲν κατεβάλλετο μεγάλη φροντίς καὶ προσπάθεια πρὸς διαφύλαξιν τῶν; Ἡ ἀκρίθεια καὶ ἡ σωτηρία εὐρίσκειται ἐν τοῖς λόγοις τοῦ Χριστοῦ, οὗς πρέπει νὰ ἐγκαινίσωμεν ἐν ἡμῖν.

Ο ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΛΑΤΑΣ ΕΝ ΑΜΕΡΙΚΗ

Ὁ κ. Λάτας λαβὼν συνέντευξιν πρὸς τινὰ τῶν συντακτῶν τῆς Ἀμερικανικῆς ἐφημερίδος The morning call, εἶπεν αὐτῷ τὰ ἑξῆς περὶ τοῦ ζητήματος τῆς ἐνώσεως τῶν δύο ἐκκλησιῶν Δυτικῆς καὶ Ανατολικῆς.

«Πρώτον, ἵνα τοιαύτη ἐνωσις καταστῇ δυνατὴ, ὁ Πάπας πρέπει νὰ παραιτηθῇ πάσης ἀξιώσεως περὶ

κυριαρχίας καὶ ἀλλανθίστου, ἀξιώσεων, αἰτίας ἀνεπὶλήθησαν ἡδὴ ἀπὸ τοῦ ἐνάτου αἰῶνος. Ὁ Πάπας δὲν πρέπει ν' ἀξίωσιν εἶναι ἡ ὁρατὴ κεφαλὴ τῆς Ἐκκλησίας διότι κεφαλὴ τῆς Ἐκκλησίας, κατὰ τὴν ἡμετέραν διδασκαλίαν, εἶναι ὁ Χριστὸς καὶ κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστός. Ἐρ' ὅσον ἡ ἀξίωσις αὕτη προβάλλεται, οὕτε λόγος κἂν δύναται νὰ γίνηται περὶ ἀναγνωρίσεως τοῦ Πάπα ἐκ μέρους τῆς ἑλλ. Ἐκκλησίας. Ἡ ἀνατολικὴ Ἐκκλησία ἀναγνωρίζει ἐπιστήμην τὸν Πάπαν ὡς τὸν πρῶτον Ἐπίσκοπον τῆς Χριστιανικῆς Ἐκκλησίας, ἢ μάλλον ἀναγνωρίζει αὐτὸν ὡς τὸν πρῶτον Πατριάρχην τοῦ Χριστιανισμοῦ. Πέντε Πατριάρχαι εἰσὶ κατὰ τοὺς κανόνας τῆς πέμπτης Οἰκουμένης Συνόδου, 1) ὁ Ἐπίσκοπος τῆς Ρώμης, 2) ὁ Ἐπίσκοπος τῆς Κωνσταντινουπόλεως, 3) ὁ Ἐπίσκοπος Ἀλεξανδρείας, 4) ὁ Ἐπίσκοπος Ἀντιοχείας καὶ 5) ὁ Ἐπίσκοπος Ἱερουσαλὴμ. Ἐάν ὁ Πάπας ἐδέχτο νὰ ταχθῇ πρῶτος ἐν ἑστέσι, ἢ ἑλληνικῇ Ἐκκλησίᾳ ἀμέσως θὰ ἤνοιγε τὰς ἀγκάλας τῆς καὶ θὰ ἐδέχτο αὐτὸν ὡς τὸν πρῶτον Πατριάρχην καὶ ἄγιον Πατέρα τῆς Χριστιανικῆς Ἐκκλησίας. Ἀλλ' εἰάν ὁ Πάπας ἐμμένῃ εἰς τὰς ἀξιώσεις αὐτοῦ, κυριάρχου καὶ ἀλλανθίστου, ἀξιώσεις αἰτίνας κατὰ τὴν γνώμην τῆς Ἀνατολικῆς Ἐκκλησίας ἀντιστρατεύονται εἰς τὸ πνεῦμα τοῦ Χριστιανισμοῦ, δὲν πιστεύω ὅτι ἡ ἐνωσις τῶν δύο Ἐκκλησιῶν ἔσται ἐφικτή.

Ἐπειτα ἀρχίζουν καὶ διαφωρῶνται ὡς πρὸς τὸ δόγμα, παρεισφύσασαι ἡδὴ ἀπὸ τοῦ δεκάτου ἐνάτου αἰῶνος. Ἐν τῇ συμβόλῃ τῆς πίστεως, ὅταν συνεαχθῇ ὑπὸ τῆς ἐν Νικαίᾳ Συνόδου, δὲν ἀπαντήσωσιν αἱ λέξεις καὶ τὸ οὐ οὐ οὐ, ἀλλὰ προσετέθησαν αἰῶνας βραδυτέρων. Πλὴν τοῦτο, εἰσὶ καὶ ἄλλαι παραλλαγαὶ δογματικαί, αἰτίνας θὰ διαρρηθίζοντο ὑπὸ Συνόδου συγκληομένης νὰ συζητήσῃ περὶ τοῦ πως εἶναι δυνατὴ ἡ ἐνωσις τῶν δύο Ἐκκλησιῶν.

Κατὰ τὴν ἐμὴν γνώμην, ἥτις εἶναι γνώμη καὶ πεπαιδευμένων κληρικῶν καὶ λαϊκῶν, μεθ' ὧν συνεζητήσῃ, τὸ θέμα τοῦτο, ἡ ἐνωσις τὸ γε νῦν εἶναι ἀδύνατον. Ἡ τοῦλάχιστον δὲν θὰ συμβῇ εἰς τὰς ἡμέρας μας, διότι ὁ Πάπας δὲν παραιτεῖται τῶν ἀξιώσεων τοῦ καὶ ἐπομένως ἡ σύγκλησις συνόδου πρὸς συζήτησιν εἶναι ἐκτὸς λόγου.

Συμπεραίνει ὁ κ. Λάτας εἶτα, ὅτι λυπεῖται διότι ἡ περὶ τῆς ἐνώσεως ἐλπίς εἶναι ἀπομακρυσμένη. Προσέθηκεν ὅτι κατὰ τὴν πρώτην αὐτοῦ ἐπισκεψὴν εἰς Ρώμην, τῇ 1869, ἔσχε τὴν εὐτοχίαν νὰ ἐπισκεφθῇ τὸν Πῶν Θ καὶ ὅτι ἠλπίσεν ἐπαρχόμενος ἐξ Ἀμερικῆς εἰς Ζάκυνθον νὰ ἐπανιδῇ τὴν αἰωνίαν πόλιν καὶ νὰ ἐπισκεφθῇ τὸν Υπατον τῆς Καθολικῆς Ἐκκλησίας Λέοντα τὸν Π'.

Ἡ αὕτη ἐφημερίς ἐν προήγουμένῃ φύλλῳ παρέχει εἰς τοὺς ἀναγνώστας τῆς βιογραφικῆς εἰδήσεως περὶ τοῦ ἀρχιεπισκόπου Ζακύνθου,

ἀποκαλύπτει αὐτὴν πολὺ γλωσσῶν καὶ ἄνδρα εὐρείων ἰδεῶν, ἰσχυροτάτου χαρακτῆρος καὶ σπανίων πλεονεκτημάτων. Προστίθῃ δὲ ὅτι αἱ περιφρήσι ἡδὴ καταστάσει ἀγαρῦσεις τοῦ ἀρχιεπισκόπου ἐν τῇ Ὁρῇ σκευτικῇ Συνεδρίῳ τοῦ Σικάγου, ἠκολούθησαν μετ' ὅσον ἐνθουσιασμόν ὥστε θαυμάζεται ὑπὲρ αὐτοῦ συμπάθεια ἐξεδιηλώθησαν πανταχοῦ. Ἐκ πλείστων πόλεων προσελήθη νὰ ἐπισκεφθῇ αὐτὸς πρὶν ἀπέλθῃ τῆς Ἀμερικῆς.

Ἐτέρα Ἀμερικανικὴ ἐφημερίς «Τὰ Χρονικά τοῦ ἁγίου Φραγκίσκου» δημοσιεύει τὴν εἰκόνα καὶ τὰς ἐπομένους λεπτομερείας.

«Ὁ Ἀρχιεπίσκοπος ἔχει παρουσίαν ἰσχυρῆς ἐντυπώσεως εἰς τὴν μνήμην. Τὸ πρόσωπόν του εἶναι ἐλληνικωτάτου τύπου, φέρει δὲ μακρὰν καὶ βαρεῖαν γενειάδα, σχεδὸν ἡδὴ χιονώδους λευκότητος. Ἦναι περιβελήμενος τὸ μέλαν ἔνδυμα τῆς Ἐκκλησίας του καὶ φέρει ἐπὶ τῆς κεφαλῆς μέλαναν καλυμνύχην, ἐκτάκτως ὑψηλήν. Ἀπὸ τοῦ τραχήλου του ἀνιέρχεται διὰ βαρεῶν χρυσοῦν ἀλυσῶν ὁ Σταυρὸς τοῦ Σωτήρος παράσημον ἀπονεμηθὲν αὐτῷ ὑπὸ τοῦ Βασιλέως, εἶτι δὲ καὶ ἄλλα ἐμβλήματα τοῦ ἀξιώματος αὐτοῦ. Ἐν ταῖς χερσὶν κρατεῖ κομπολόγιον. Ἐπεσκέφθημεν αὐτὸν οἴκῳ. Ἐν τῇ δωματίῳ του παντοῖα ταξιδιωτικὰ σάκκοι ἦσαν τῆδε κακεῖσε. Ὁ Ἀρχιεπίσκοπος ὅστις, εἶναι λίαν προσυτὸς καὶ ὁμιλητικὸς, εἶπεν ὅτι εἶναι ἐν Ἀμερικῇ πρὸς ἑξήμιτων, ἐπεσκέφθη τὴν Ἐκθεσὶν τοῦ Σικάγου καὶ διαφόρους πόλεις, σκοπεῖ δὲ νὰ διατρίψῃ ἐπὶ τινι χρόνῳ ἐν Καλιφορνίᾳ.

«Θέλω νὰ τὴν ἴδω καὶ νὰ τὴν σπουδάσω» εἶπεν ὁ Ἀρχιεπίσκοπος. «Μοὶ λέγουσιν ὅτι ἐνταῦθα ὑπάρχον πολλοὶ Ἕλληνες. Τὸ κλίμα, ἐξ ὧν δύναμαι νὰ κρίνω, εἶναι πολὺ ὁμοίον πρὸς τὸ τῶν Ἰονίων Νήσων. Ἐπιθυμῶ νὰ σπουδάσω τοὺς θεσμούς σας καὶ θέλω νὰ παραστῶ εἰς τὴν χειμερινὴν πανήγυριν ἡμῶν, περὶ ἧς πολλὰ ἤκουσα ἐσχάτως».

Περὶ τῶν δημοσίων πραγμάτων τῆς Ἑλλάδος ὁ Ἀρχιεπίσκοπος ἐρωτηθεὶς εἶπεν ὅτι εὐρίσκονται εἰς πολλὴ δυσάρεστον κατὰστασιν. Ἡ οἰκονομικὴ κρίσις, ἥτις τόσῳ βυρῶνι ὅλα τὰ μέρη τοῦ κόσμου, ἐπέδρασαν ἐπὶ τῆς Ἑλλάδος ὁλεθριώτατα. Ἐν Ἑπτανήσῳ ἡ στενοχωρία εἶναι μεγίστη. Εἰς τοῦτο συνετέλειαν καὶ οἱ μεγάλοι σεισμοί, αἵτινες, ὡς ἐνθυμεῖσθε, συνέβησαν διαδοχικῶς περὶ τοὺς 1200..

Ὁ ἀρχιεπίσκοπος ἄγει τὸ 57ον ἔτος τῆς ἡλικίας του. Ὡς ἀνεφάρσις νὰ λάβῃ τὴν ἱερωσύνην μετέβη εἰς τοὺς ἁγίους Τόπους, ἔνθα ἐπὶ τριετίαν ἐσπούδασε τὴν ἀραδικήν. Γενόμενος ἀπὸ διακόνου, προσβύτερος κατετάχθη εἰς τὴν θεολογικὴν σχολὴν τοῦ ἐν Ἀθήναις Πανεπιστημίου, εἶτι δὲ ἤκουσε μαθήματα καὶ ἐν τοῖς Πανεπιστημίοις τῆς Γαλλίας, τῆς Γερμανίας καὶ τῆς Ἀγγλίας. Ὁ Κάρολος Τάνκερμαν, πρῶτον πρέσβυς τῆς Ἀμερικῆς

ἐν Ἀθήναις, ὁμιλεῖ περὶ τοῦ ἀρχιεπισκόπου ἐν τῇ συγγράμματι αὐτοῦ, «Οἱ Ἕλληνες τῆς σήμερον», ὡς περὶ ἄνδρος ἐκτάκτως εὐγλώτου καὶ εὐρείας διανοίας. Ἰνα εὐρύνη τὸν νοῦν αὐτοῦ εἶτι μάλλον, μᾶς εἶπε, ἐπεκτείνει ἡδὴ ἐν τῇ προεδοκηκίᾳ ἡλικίᾳ του, τὰς περιηγήσεις αὐτοῦ ..

ΑΝΑ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ

ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ ΤΕΛΩΝΕΙΟΥ ΗΕΙΡΑΙΩΣ

Κατὰ τὸν λήξαντα μῆνα Δεκέμβριον αἱ εἰσπράξεις τοῦ τελωνείου Ἡεραιῶν ἀνῆλθον εἰς δρ. 2,517,971 ἀπέβαντι δρ. 3374384 εἰσπραχθεῖσιν τὸν ἀντίστοιχον μῆνα τοῦ 1892 ἐπομένως ἐπὶ τῆς μείωσης ἐκ δρ. 856, 416. Αἱ εἰσπράξεις τοῦ τελωνείου Ἡεραιῶν παρουσιάζουσι κατὰ τὸ λήξαν ἔτος ἐλλείμμα 1,681, 308: 64 δρ. ἐν συγκρίσει πρὸς τὰς εἰσπράξεις τοῦ προηγούμενου ἔτους.

ΛΑΤΟΜΕΙΑ ΕΡΥΘΡΑΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ

Σπουδαία εὐρωπαϊκὴ ὁμάς ἐπεμψε κατὰ τὴν ἑλκὸν πρὸς ἐπισκεψὴν καὶ μελέτην τῶν λατομείων τῆς Εὐρυθρᾶς Θάλασσης τῶν καμένων εἰς ἀπόστασιν 80 μιλίων νοτίως τοῦ Κουσέρ, Τὰ λατομεῖα ταῦτα εἶχον ἐκμεταλλεῖσθαι ὑπὸ τῶν Ρωμαίων ἀκόμη, πολλοὶ δὲ λίθοι πολύτιμοι εἶχον ἐξαχθῇ ἐκείθεν αἰτίνας κοσμοῦς μέχρι σήμερον πολὺς οἰκοδομῶς. Ὁ ἀπεσταλμένος οὗτος μετὰ τὴν μελέτην ἐπεφορτισθὲν νὰ διαπραγματευθῇ πρὸς τὴν Αἰγυπτίαν τὴν ἐκχώρησιν τῶν λατομείων τούτων.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ ΑΙΓΥΠΤΟΥ

Ἡ Ἀγγλία ἀνῆγγελεν εἰς τὴν Αἰγυπτίαν κυβερνήσιν ὅτι συγκατατίθεται, ὡς τὰ περισσεύματα ἐκ τῆς μετατροπῆς τῶν προνομιούχων χρῶν καὶ τῆς Δάφρας Ζανίας χρησιμοποιοῦσιν διὰ τὰ ἀναγκαῖα ἔργα τῶν μελετωμένων μεγάλων ὑδροεξαγωγῶν τῆς Ἀνω Αἰγύπτου.

ΕΚΘΕΣΙΣ ΝΙΖΝΙ ΝΟΒΓΟΡΟΔ

Εἰκοσικτὸν ἑκατομμύρια φρ. ἐτέθησαν ὑπὸ τοῦ Τσάρου εἰς τὴν διαθεσὴν τῆς ἐπὶ τῆς κατασκευῆς τῆς ἐκθέσεως Νιζνὶ Νοβγορόδ ἐπιτροπῆς προεδρευομένης ὑπὸ τοῦ διοικητοῦ τῆς πόλεως ταύτης κ. Βάρανσφ. Ἡ ἐκθεσις αὕτη θὰ καταλάβῃ ἔκτασιν 120 ἑκατρίων θὰ τιμῆσιν δὲ αὕτη διὰ τῆς παρουσίας τῶν καὶ ὁ Τσάρος μετὰ τῆς αὐτοκρατορικῆς οἰαγενείας.

ΑΙ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑΙ ΕΠΙΤΑΓΑΙ

Αἱ ταχυδρομικαὶ ἐπιταγαί, αἵτινες μέχρι τοῦδε ἀντὴλάσσοντι μὲ-

τος μετὰ τῆς Αἰγύπτου, Γαλλίας καὶ Βελγίου, τῆς Ἰανουαρίου ἤρξαντο ἀνταλλάσσόμενοι μεθ' ὧν τῶν εὐρωπαϊκῶν κρατῶν, ἐκτὸς τῆς Αὐστρίας, ἥτις δὲν ἤθελσε νὰ συμμορφωθῇ μετὰ λοιπὰ κράτη. Ἐλπίζεται ὅμως, ὅτι ἡ ἀνταλλαγή μετὰ τῆς Αὐστρίας θὰ κατορθωθῇ μετ' ὅσον καὶ οὕτω ἡ Ἑλλάς θὰ δύναται τοῦ λοιποῦ νὰ ἀνταλλάσῃ τὰς ταχυδρομικὰς ἐπιταγὰς μεθ' ὧν τῶν εὐρωπαϊκῶν κρατῶν πρὸς μεγάλην ὠφέλειαν τοῦ τε ἐσωτερικοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου.

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΣ ΕΝ ΤΟΥΡΚΙΑ

Ὁ Ἀβδὺλ Νούρ Ἐμὶν ἐγέννησε, μηχανικὸς τοῦ βλασιῦ Βορητοῦ ἐξήγησε παρὰ τῆς τουρκικῆς κυβερνήσεως τὴν ἀδειαν, ὡς ἰδρὸς ἐργασίας σιδηρῶν ἐπὶ τῶν ὁχθῶν τοῦ ποταμοῦ Ἰορδάνου καὶ ἐν ταύτῃ τὴν παραχώρησιν τοῦ μονοπωλίου τῆς πωλήσεως τοῦ ὕδατος τοῦτο τοῦ ποταμοῦ. Ὑποχρεοῦται δὲ νὰ ἀφῇσιν εἰς τὸ Ἀσὺλον τῶν πτωχῶν ἱκανὸν μέρος τῶν εἰσπράξεων ὡς ἤθελον πραγματωθῆσαι.

ΤΑ ΕΝ ΤΟΥΡΚΙΑ ΕΜΠΟΡΟΔΙΚΕΙΑ

Ὁ ἐπὶ τῶν ἐξωτερικῶν ὑπουργὸς τῆς Τουρκίας, κατ' εἰδήσεις ἐκ Κωνσταντινουπόλεως, ἀπαντήσας εἰς τὴν ἀπὸ κοινοῦ διακρίνωσιν τῶν πρέσβεων δι' ἧς διεμυρτόντο οὗτοι κατὰ τῆς καταργήσεως τῶν ἐμποροδικεῶν ἐν οἷς ξέναι παρέρροι, ὑπόσχεται ὅτι πρὸς τὰς ἐμποροδικεῖας ταῦτα θέλουσι ἀνασταθῇ, οὐδὲν ὅμως ἄχρι τοῦδε ἐγένετο τῶν ἐμπορικῶν ὑποθέσεων τῶν ἐν Τουρκίᾳ ξένων ὑπηκόων ἐκδικαζομένων εἰσέτι ἐν ταῖς πολιτικαῖς δικαστηρίοις.

Η ΠΡΟΣΕΧΗΣ ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ ΕΚΘΕΣΙΣ

Ἡ ἐπὶ τῶν Ὀλυμπίων ἐπιτροπὴ ἐμελέτησε ἐν τῇ τελευταίᾳ αὐτῆς συνεδριάσει τὸ ζήτημα τοῦ νὰ καταστήσῃ εὐρύττον τὸν κύκλον τῆς προσήκουσας ἑκθέσεως προσκαλοῦσα καὶ τὰ λοιπὰ κράτη τῆς Ανατολῆς ν' ἀντιπροσωπευθῶσιν ἐν αὐτῇ διὰ τῶν πρέσβεων αὐτῶν.

ΤΟ ΠΗΛΙΚΟΝ ΤΗΣ ΡΩΣΙΑΣ

Κατὰ τὸ προσεχές ἔαρ τὸ ἱππικὸν τῆς Ρωσίας, συγκαίμενον ἐξ 150,000, θὰ ἐκτελέσῃ τὰ γυμνάσια αὐτοῦ ἐν Πολωνίᾳ, ἵσως ἐν τῇ στρατιωτικῇ κυβερνήσει τῆς Βαρσοβίας. Τὰ γυμνάσια ταῦτα θὰ ὑπερβάλλωσι, ὅσον προσδοκᾶται, ἅπαντα τὰ γενόμενα μέχρι τοῦδε.

Ἄπας ὁ καταπληκτικὸς ὄγκος τῶν 150,000 ἱππέων θὰ γυμνασθῇ ἐνὶ τῷ αὐτοκράτορος. Καὶ τὸ

(73) ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ «ΟΔΗΓΟΣ» (73)

GEORGE HARTWIG.

ΤΟ

ΑΡΧΟΝΤΟΚΟΡΙΤΣΟΝ

(Ἐκ τοῦ γερμανικοῦ)

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

Γ. ΜΟΥΣΑΙΟΥ

Κεφάλ. Θ

(συνέχεια)

Ἀγρίον λανέναντιβι ἀναπληρωστικὴν ἡλληνιστῶν. ἔχετε ἀκράδαντον περὶ ὅσων ἐπὶ τοῦ Γερτρούδη, ἀφῆλθεν ἐντελὸς εἰς τὴν προστασίαν μου. Ὁ κύριος Τρέφλεγγεν εἶνε διὰ τὰς πράξεις τῆς συζήτου του ὑπερβυθῶν.

Κατὰ τὴν στιγμὴν ταύτην διήρχετο ὁ κύριος Τρέφλεγγεν βραδέως διὰ

μέσου τῆς αἰθούσης κύπλων πρὸς τὰ κάτω. Ὁμοίως πρὸς ἐρείπον, ὅπερ μία καὶ μόνη θυελλώδης νύξ δύναται νὰ καταρρίψῃ ἐντελῶς. Ἡ Γερτρούδη ὑποκλίθη μηχανικῶς. Ἐνόμωσεν ὅτι τὸ ἔδαφος ἐφλέγετο ἐπὶ τοὺς πόδας τῆς.

Ὁ εἶδε νὰ μὴ προσήρχετο εἰς τὸν χορόν! — Ποῦ ἦτο ἡ Μαρία; Οἱ μέλανεσ αὐτῆς ὀφθαλμοὶ περιεφέροντο περὶ τὴν αἰθούσαν ἀναζητοῦντες αὐτήν, καὶ ἐνόμωσεν ὅτι πάντες εἶχον ἐστραμμένην τὴν προσοχὴν τῶν πρὸς αὐτήν καὶ τὴν προσέβλεπον περιφρονητικῶς.

Ἡ κυρία Τρέφλεγγεν ἵστατο ἐν τῇ μέσῃ τῆς αἰθούσης τῆς ἐποδοχῆς, ὑπὸ τὸν κροσάλλον πολυέλικτον.

Τὸ ἴσχυρον ἐκφυλωτικὸν αὐτοῦ φῶς προσέειπεν ἀβρόνως ἐπὶ τῆς πολυελγίμου αὐτῆς μορφῆς. Ἀπῆστραπτον δὲ φαεινοὶ οἱ ἀδαμάντινοι ἀστέρες ἐπὶ τῆς ξανθῆς κόμης τῆς καὶ τὸ ροδοειδὲς κόσμημα ἐπὶ τοῦ λαμπούτης. Ἀλλὰ μετὰ διπλάσιας δυνάμεως ἀντι-

κατωπρίζοντο οἱ ἀπὸ τοῦ πολυελαίου φαῖναι ἀκάντες ἐπὶ τῶν ἀπαραιμύλων ἐπεξεργασμένων ἀδαμάντιν τοῦ σταυροῦ ἐκείνου, ὃν ὁ Βαλέριος μόνος τι εἶχεν ἀναρτήσῃ ἐπὶ τοῦ στήθους τῆς.

Τὸ κρᾶνον παραπετάσμα ἀνεψύχθη. Οὐδεὶς παρετήρησεν ὅτι ἡ νεαρὰ οἰκοδόποινα ἐνεφανίσθη καὶ πάλιν μετὰ τῶν προσκεκλημένων ὁδηγούμενη ὑπὸ τοῦ Ρόλφ, Διήλθε διὰ μέσου τῶν χορευόντων ζευγῶν πρὸ τοῦ κυρίου Τρέφλεγγεν καὶ μετέβη εἰς τὴν παρακερμένην αἰθούσαν ζητοῦσα τὸν σύζυγόν τῆς.

Ὁ Βαλέριος συνδιελέγετο μετὰ τοῦ ἱατροῦ. Ἐκδύς ὡς παρετήρησε τὴν συζήτον του, ἔδραμε πρὸς αὐτὴν τεινὴν τὴν χεῖρά του ἐγκαρδίως. Αὕτη στιγμή ἐπὶ τοῦ τοῦ βραχίονός του προὐχέοντος ὅμοιόν τινα πρὸς τὰ ἑμπρὸς. Τὴν στιγμὴν ἐκείνην ἡ κυρία Τρέφλεγγεν ἐστράφη ὁρμητικῶς καὶ ὁ ἐπὶ τοῦ στήθους τῆς σταυρὸς ἀπῆστραπεν ἀκτινοβολῶν.

Κατὰ τὴν στιγμὴν ἡ Μαρία ἐκυλῆ βαθέως πρὸς τὰ ἑμπρὸς, ὡς νὰ ἐβλεπεν ἀκατανόητόν τι ἀνυψούμενον ἐκ τοῦ ἐδάφους ἐνώπιόν του καὶ ἔστη ἀκίνητοῦσα καὶ προσδύεσθαι εἰς τὸ μεῖδιον πρόσωπον τῆς ὠραίας ἐκείνης γυναικὸς μετ' ἐκπεφρασμένου δέους ἔπειτα, ὡς νὰ διέδραμεν αἶφνης πάντα τὰ μέλη τῆς ἀσθενῆς τις φρικτίας παραλύσασα αὐτὰ καὶ κατόπιν θανάσιμος τις φόβος, ἔτεινε ἐκβαλοῦσα μεγαλοφῶνας κραυγὴν τὰς δύο τῆς χεῖρας κατὰ τῆς κυρίας Τρέφλεγγεν ὡς νὰ προρυπαλῇ καὶ κατέπεσεν ἀναίσθητος ἐπὶ τὸ ἔδαφος.

Οἱ περὶ αὐτὴν ἕστησαν ἐκπληκτοὶ ἄρῳνοι, καὶ αὕτη ἀκόμη ἡ κυρία Τρέφλεγγεν, ἥτις δὲν ἠδύνατο νὰ ἐξηγήσῃ τὸ γεγονὸς ἀσάφως καὶ ὁ Βαλέριος ἐκ τῶν πρώτων ἐξεπλάγη τὰ μέγιστα. Ἀλλ' ἡ φυσιογνωμία του δὲν προέδιδε τὸ τοιοῦτον οὐδαμῶς. Ἐπερὶ τὴν αἰσθητὴν τὸν κατέλαβεν ἀμέσως μετὰ πληρεστάτης ἱκανοποίησεως.

— Σὺς παρακαλῶ, ἐντιμὸί μου κύριοι καὶ κύριοι, εἶπεν οὗτος ἱκετευτικῶς ἐνφ' ἐβόησει τὸν ἱατρὸν νάναγείρωσι τὴν Μαρίαν ἐκ τοῦ ἐδάφους καὶ τὴν ἀπομακρύνωσιν ἐκείνην, μὴ ἐπαυξάνετε τὸ βάρος τῆς καρδίας μου περισσύτερον διὰ τῆς ἐκπλήξεώς σας, διότι ἡ ἐπὶ ταύτῃ λύπῃ μοι εἶνε ἀρκετὴ. Ὁ Θεὸς ἡξέειρε, ὅτι τὸ ὀλιγερὸν τοῦτο μουσικὸν εὐχαρίστως θὰ ὑπέφερον μόνος μου. Ἀλλ' ἡ περιπέτεις αὕτη καταστρέφει ἰσάσως τὰς προσποθεῖας μου. Πᾶς εἶνε τώρα δυνατόν, μετὰ καὶ ἂν προσμαθίσω, ν' ἀποκρίθω ὅτι ἡ δυστυχὴς καὶ ταλαίπωρος σύζυγός μου πάσχει ἤδη ἀπὸ πολλοῦ—νομίζω ὅτι τὴν καταδιώκουσι!

Ἡ φωνὴ του, ὅτε ἐξήνεγκε τὰς τελευταίας ταύτας λέξεις ἀντίχει ὡς διεκόπτετο ἐπὶ τῆς λύπης, ὥστε καὶ αὕτη ἡ κυρία Τρέφλεγγεν ἐπὶ τῇ ἰδέᾳ ὅτι ἡ ἀτυχὴς ἐκείνη γυνὴ εἶνε φρενονοπαθὴς, ἠσθάνθη ἐκ τρόμου φρικτίας τινὰ καὶ συγχρόνως οἶκτον.

μὲν θέμα τῶν γυμνασίων διατελεῖ εἰσέτι ἄγνωστον, ἀλλὰ βεβαίως οἱ ἀπαντες οἱ στρατηγοὶ τῶν διαφόρων στρατιωτικῶν ὅπλων, θὰ παραστώσι συνοδευόμενοι ὑπὸ μέρους τοῦ ἐπιτελείου αὐτῶν.

Ο ΒΑΓΙΑΝ

Μαλαχθεὶς ἐκ τῶν πολλῶν αἰτήσεων αἰνέσεως ἀπευθύνθησαν πρὸς αὐτὸν πανταχόθεν ὁ πρόεδρος Καρανῶ φαίνεται διατεθειμένος νὰ παραχωρήσῃ χάριν πρὸς τὸν Βαγιάν ἀλλ' ὅπ' ὅλως ἐξαιρετικὸς ὄρεξ, θὰ τῷ ἐχαρίζετο ἡ ζωὴ μόνον ἐν περιπτώσει καθ' ἣν νέα δυναμιστική ἀπόπειρα δὲν θὰ συνέβαινε ἐν Παρίσις ἢ ἀλλοῦ τῆς Γαλλίας.

NEON MESON ΘΑΝΑΤΙΚΗΣ ΕΚΤΕΛΕΣΕΩΣ.

Μετά τὴν λαίμητόμον, τὴν δι' ἡλεκτρισμοῦ ἐκτέλεσιν ἔρχεται ἡ δὴ ἡ σειρά τῆς διὰ τοῦ φωταερίου ἐκτελέσεως.

Αμερικανοὶ τινες ἐπιστήμονες συνιστῶσι τὴν διὰ τοῦ αἵριου τοῦ ἐκτέλεσιν καθ' ὅσον εἶναι ἀναισθητικὸν καὶ συνεπὶς ὁ θάνατος (ἐξ ἀσφυξίας) ἐπέρχεται ὅλως ἀνώδυτος.

Ἰδοὺ, αὐτολεξεῖ, τί λέγει εἰς ἐκ τῶν συνιστάντων τὸ μέσον τοῦτο. «Ὁ κατάδικος ἐντὸς θαλάμου καλῶς κεκλεισμένου. Ἐν τῷ θαλάμῳ τούτῳ εἰσάγεται φωταερίον μεγάλης πίσεως καὶ ἐπειδὴ τὸ αἶριον εἶνε ἀναισθητικὸν καὶ συγχρόνως ἀσφυξιάζον ὁ ἄνθρωπος ἀποθνήσκει χαρὶς νὰ αἰσθανθῇ οὐδερμίαν ὁδὸν».

ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΘΕΛΩΜΕΝ!

«Ὡς ὁ γενναῖος ἀθλητὴς περιφρονεῖ τὰς προκλήσεις καὶ τὰς μεγαλοῦς κομπορημονίας νάνου ἀντιπάλου, οὕτω καὶ ἡμεῖς ἐσκοποῦμεν ἐξ ἐπικειμένης νὰ παύσωμεν πλέον ἀξιοῦντες προσοχῆς καὶ λόγου τὸν Γ. Γοργιάν, ὅτε ἐλάβομεν τὴν παρὰ πόδας διατριβὴν εὐπολήτου συμπολίτου ἡμῶν ἢ καὶ δημοσιεύομεν ἢ εὐθύνῃν του, διότι ὁ Γοργίας δὲν ἔχωρ' αὐτὸν, μᾶς προκαλεῖ εἰς τὸ δικαστήριον!

«Καὶ κόρκορος ἐν λαχάνοις.

«Καὶ Γοργίας ἐν θεολόγοις!»

Ἐάν, κύριε Διευθυντά τῆς «Ὀδησσοῦ», ὑπάρχουσι σιγμαὶ καθ' ἃς οὐ μόνον ἡμεῖς αὐτοὶ δὲν ἐπιτρέπεται νὰ μειδιῶμεν, ἀλλ' οὐδὲ τῶν ἄλλων νὰ προκαλῶμεν ἢ μειδιάσωμεν, αἱ σιγμαὶ αὗται εἶνε ἐκεῖναι καθ' ἃς συνοδεύοντες τὴν κηδείαν φίλου ἢ συμπολίτου ἡμῶν ἐντυφώμεν εἰς τὰς σεβαστέρας καὶ φιλοσοφικώτερας τῶν σκέψεων, καθ' ἃς μεταρσιούμενοι ὑπὲρ τὴν ὕλην καὶ τὰ ὕλικά περιπλανώμεθα ἀκούσιως ἐν τῇ χώρῃ τῇ αὐτῇ, τῇ ἀγνωστῇ, εἰς τὴν ῥίπτεται τὸ παρελθὸν εἰς τὴν ἀπέρχεται ἐν μυστηριώδει καὶ γριφώδει σιγῇ ὁ κηδεύμενος νεκρός. . .

«Ὡς πάντες οὕτω καὶ ἐγὼ διετέλουν ὑπὸ τὸ κράτος τῆς ψυχολογικῆς ταύ

τῆς καταστάσεως συνοδεύσας τὴν κηδείαν τοῦ μακαρίτου φίλου μου Ἐλευθερίου Παπα. Παρακολουθῶντας κατὰ τὴν ρήτραν «ἔπου ταῖς κηδείαις» τὴν νεκρικὴν πομπὴν εἰσῆλθον ἐν τῇ μητροπολιτικῇ ναφ' ἡκροάσθην τῆς νεκρώσεως τελετῆς καὶ εἶπε νὰ ἐξηρχομην τοῦ ναοῦ μετὰ τὸ τέλος αὐτῆς!

Ἀλλ' ἐπειδὴ ὁ ἄνθρωπος ἐν παρομοίαις περιστάσεσι ζητεῖ ν' ἀκούσῃ τι παρήγορον περὶ τοῦ μέλλοντος λαμβάνων μάλιστα ὑπ' ὄψιν δι' οὐδεὶς θὰ διαφύγῃ τὴν φοβερὰν τοῦ θανάτου ἡμέραν παρέμεινα ὡσεὶ καθηλωμένος ἐπὶ τῶν ποδῶν μου· αἶρνης ἀκούω τὴν στομφώδη φωνὴν τοῦ Γοργίου· τὸ γεγονός ἦν ὅλως ἀπροσδόκητον· ἔρριψα περὶ ἐμὲ βλέμμα· ἦμην ἐντὸς ναοῦ ἐν μέσῳ νεκρικῆς ὁμηγύρεως· τὸ ὅρος τοῦ ὁποῦν ἡκούον μοι ὑπερμνησκε τὸ προσποιητὸν ἐκεῖνο ὅρος τῶν ἡθοποιῶν, οἵτινες διὰ τῆς μεγάλης φωνῆς ἐξήτουν νὰ συγκαλύψωσι τὴν ἐλπίδα τῆς τέχνης, τὸ δὲ χεῖριστον εἶδον ποῖον; τὸν Γοργιάν ἐκπληροῦντα χρεὶ ἱεροκήρυκος.

Ἀπασα αὗται αἱ ἀηδεῖς ἐντυπώσεις ἐπλήρωσαν τὴν κεφαλὴν μου φυγαδεύσασα ὅλας τὰς μακαρίας καὶ Χριστιανικότητας σκέψεις, περὶ τῶν ὁποίων προλαβόντως ἐλάλησα, ὡσεὶ συμβεβηλὸν δὲ μετὰ τοῦ Γοργίου τὸ ἱερὸν τοῦ τόπου παρηκολούθουν τὸν λόγον, δηλ. λόγον λέγων ἐννοῶ τὸν ὁρμαδὸν τῶν λέξεων, μὴ δυνάμενος νὰ κρύπτω πλέον τὰ συνεχῆ μειδιάματα (Ἡμαρτον Παναγία μου!) καὶ μικροῦ δειν ἐξερρηγνύμεν εἰς καυχασμούς. Εὐτυχῶς τὸ τελευταῖον τοῦτο δὲν συνέβη.

«Ὁ εὐλογημένος ὁ Γοργίας παντοῦ χάνει τὴ μύτη του» δὲν κυτᾶται τὸ σχολεῖον του, τὴν γραμματικὴν αὐτοῦ, τὸ μιλίαρδον του, τὸ κέρι του! Πρὸς τί νὰ εἶνε πανταχοῦ παρὼν καὶ τὸν ἄερα πληρῶν, ὁ θησαυρὸς τῶν ἀνοσιῶν καὶ ἀφοριῶν χορηγός; ἴνα δὲ ἐπαναλάβω τὸ μυριόλεκτον ἐκεῖνο διατὶ «ὡς κόρκορος ἐν λαχάνοις καὶ Γοργίας ἐν θεολόγοις»;

Οὕτως

(ἔπεται τὸ τέλος)

ΑΝΑ ΤΗΝ ΧΩΡΑΝ ΗΜΩΝ

ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΕΝ ΒΑΡΝΗ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΑΣ ΜΑΣ

Εἴμεθα ἡναγκασμένοι νὰ παρακαλέσωμεν τοὺς ἐν Βάρνῃ καλοὺς ἡμῶν συνδρομητάς, ὅπως πληρώσωσιν ἡμῖν τὴν ἀρξαμένην συνδρομὴν τῶν τοῦ ἐτους 1894, λαμβάνοντες ὑπ' ὄψιν τοὺς κόπους ἡμῶν καὶ τὰς δαπάνας ἃς συνεπάγεται ἡ δημοσιογραφία ἐν ὀρίζοντι τόσῳ περιωρισμένῳ καὶ δὴ μὲ τὰς νέας θυσίας εἰς τὰς ὁποίας καθυπεβλήθημεν διὰ τὴν μεγέθυνσιν τοῦ φύλλου τῆς «Ὀδησσοῦ». Εἴμεθα βέβαιοι ὅτι οὐδεὶς τῶν συμπολιτῶν μας θ' ἀ

ρνηθῇ νὰ ἐξοφλήσῃ τὴν προσενηχομένην αὐτῷ διπλότυπον ἀπόδειξιν πληρωμῆς, οἱ πάντες δὲ θὰ ἐπισπεύσωσι νὰ ἐνθαρρύνωσι τὸν εὐγενῆ ἡμῶν ἀγῶνα διὰ τῆς ἐγκαίρου πληρωμῆς τῶν συνδρομῶν, ἐρ' ὧν καὶ μόνον ἐδράζεται ἡ «Ὀδησσοῦ».

Ἐκ τοῦ Γραφείου.

Η ΔΙΚΗ ΤΟΥ ΛΟΥΚΑ ΣΤΟΥΓΙΑΝ IBANOW

Τὴν 18 τρέχοντος τὸ ἐν Σοφίᾳ στρατοδικεὶον ἐξέδωκε τὴν ἀπόφασιν τοῦ δι' ἡς οὐπόδικος Λουκάς καὶ Στογιάν Ιβάνωφ καταδικάζονται ὁ μὲν εἰς 15 ἔτην δεσμῶν καὶ ἀπώλειαν τῶν πολιτικῶν καὶ ἀστικῶν δικαιωμάτων του, ὁ δὲ εἰς τριετὴ φυλάκισιν ἀνευ δεσμῶν καὶ πολιτικῶν καὶ ἀστικῶν δικαιωμάτων λόγῳ ἀνηλικιότητος.

ΤΡΙΔΥΜΑ

Ἀναγινώσκωμεν ἐν τῇ «Μαλακάνσκα Ζορά». Τὴν 11 τρέχοντος ἐν Κασαργακῇ τῆς Φιλιστοπόλεως ἡ Ἰωάννα Γεωργίεφ ἐγέννησε τριδυμᾶ ἐξ ὧν τὰ δύο ἄρρενα τὸ ἐν θήλῳ. Τὰ τέκνα καὶ ἡ μήτηρ ἔχουσιν ἄριστα, βαπτισθέντα δὲ ὠνομάσθησαν Κώστος, Κώστας καὶ Κωνσταντῖνα.

«Ἡ ρηθεῖσα εἶναι γνωστὴ ἐπὶ πολυτοκία διότι τρεῖς ἐγέννησε διδυμᾶ καὶ δις τριδυμᾶ ἐξ ὧν τινὰ ἀπέθανον. Ὁ σύζυγός τῆς εἶναι πέννης καὶ συντηρεῖ οἱ κοῦνείαν μὲ 40—50 λέβα μισθὸν ὧν λαμβάνει ὡς νυκτοφύλαξ.

ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ

Κατὰ τὸν μῆνα Νοέμβριον π. εἰσπραχθέντων καθ' ὅλα τὰ τελωνεῖα τῆς Ἡγεμονίας ἐν ὅλῳ 1, 111 183 λέβα 79 ἐκ. ἔναντι 712, 865 λέβων 27 ἐκ. εἰσπραχθέντα κατὰ τὴν αὐτὴν περίοδον τοῦ παρελθ. ἐτους ἦτοι αὐξήσις 398, 318 λέβ. 52. ἐκ.

ΕΠΙΛΟΓΟΣ ΕΚ ΣΙΚΑΓΟΥ

Ὁ κ. Σίμπωφ ἀντιπρόσωπος τῆς Βουλγαρίας εἰς τὴν ἐν Σικάγῳ παγκόσμιον ἐκθεσιν, ἐπέστρεψεν ἤδη εἰς Σόφραν.

ΑΝΑΜΝΗΣΤΙΚΟΝ ΜΕΓΑΛΙΟΝ

«Ἡ οἰκογένεια τοῦ ἀποθανόντος Ἡγεμ. ο.ς τῆς Βουλγαρίας Ἀλεξάνδρου ἔκοψε μετάλιον ὡς ἀνάμνησιν τῆς ἐν Βουλγαρίᾳ ἡγεμονίας παριστῶν ἐπὶ τῆς μῆρας ὁψεως τὴν προτομὴν τοῦ Ἡγεμ. νος Ἀλεξάνδρου Βάτερμπεργ μετ' ἐπιγραφῆς φερουσῆς τὰς ἡμερομηνίας 17 Ἀπριλίου 1879 καὶ 26 Αὐγούστου 1886 ἐπὶ δὲ τῆς ἐτέρας τὴν ἐπιγραφὴν «Ἀλεξάνδρος α' Ἡγεμὸν τῆς Βουλγαρ. καὶ νικηφόρος ἐναντὶ τῆς Βορείου καὶ Νοτίου Βουλγαρίας.

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΙΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ

— Ἀναγινώσκωμεν ἐν τῇ «Μεκεδονικῇ φωνῇ». Ἐτέθη ὑπὸ τὰ πειστήρια ἡ «Εἰσαγωγή τῆς ἱστορίας τοῦ ΙΘ' αἰώνος» καὶ λίαν προσεχῶς ἄρξεται ἡ ἐκδοσις καὶ αὐτῆς ὑπὸ τοῦ ἐν τῇ Ἀθηναϊκῇ Πανεπιστημῷ περιπύστου καθηγητοῦ κ. Παύλου Καρολίδου. Τὴν εὐγενῆ ταύ

τὴν ιδέαν, νὰ πλουτισθῇ ἡ ἡμετέρα φιλολογία διὰ τοιοῦτον σπουδαῖον καὶ μεγάλον ἔργον, οἷα τυγχάνει καὶ ἡ «ἱστορία τοῦ ΙΘ' αἰώνος» τοῦ κ. Παύλου Καρολίδου ἀνέλαβον νὰ ἐκπληρώσωσιν οἱ κ. ἀδελφοὶ Σκίρκωφ, ἐκδόται καὶ ὁ κ. Δ. Β. Μακεδόνσκη, ὅστις μεταφράζει αὐτὴν ἐκ τοῦ Ἑλληνικοῦ. Τὸ σπουδαῖον τοῦτο σύγγραμμα σύγκειται ἐκ τριῶν μεγάλων τόμων (περὶ τὰς 2,000 σελίδας) ἐκτὸς τῆς εἰσαγωγῆς, ἣτις σύγκειται ἐκ 13 τυπογραφικῶν φύλλων. Καὶ ὡς συμπλήρωμα τῆς σπουδαίας ταύτης ὑπὸ πολλὰς ἐπὶ πλείους ἱστορίας, ἐτέθη ὑπὸ τὰ πειστήρια ὑπὸ τοῦ συγγραφέως τῆς καὶ ὁ τέταρτος τόμος ἐπιγραφόμενος «ἱστορία τῆς Ἑλλάδος καὶ τῶν ἄλλων ἀνατολικῶν ἐθνῶν κατὰ τὴν τελευταίαν τεσσαρονταετίαν ἤτοι ἀπὸ τοῦ 1853—1893 ἐτους, περιόδου καθ' ἣν ἄρχει καὶ ἐξακολουθεῖ ἡ διασφαλῆσις τοῦ μεγάλου ἀνατολικοῦ ζητήματος καὶ ἀποφασίζεται ἡ τύχη ἐκάστου χριστιανικοῦ ἀνατολικοῦ κράτους! !

ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΙΣ ΔΙΚΗΣ

— Τὴν 7 προσεχῶς Φεβρουαρίου δὲ ἀπεβουλήθη ἐν τῇ ἀναστάτῳ δικαστηρίῳ ἡ δίκη τοῦ μητροπολίτου Τυρνόβου Κλήμεντος.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Ἐκφράζω καὶ δημοσίᾳ τὰς εὐχαριστίας μου πρὸς πάντας τοὺς φίλους καὶ συγγενεῖς τοὺς παρεκολουθήσαντας τὴν κηδείαν τοῦ μακαρίτου συζύγου μου, Ἐλευθερίου Παπα καθὼς καὶ πρὸς ἐκείνους οἵτινες συνελευπήθησαν ἐπὶ τῇ πληξίᾳ με συμφορᾶ.

Ἐν Βάρνῃ 22 Ἰανουαρίου 1894.

ΖΑΦΕΙΡΑ ΕΛ. ΠΑΠΑ.

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΗ ΤΟΥ ΕΝ ΣΩΖΟΥΠΟΛΕΙ ΦΙΛΕΛΕΥΘΕΡΟΥ ΚΟΜΜΑΤΟΣ

Ἐν Σωζούπολει 18 Ἰανουαρίου 1894

Κύριε διευθυντά,

Οἱ προκατόχοι ἡμῶν οἱ ἀναιδῶς φημιζόμενοι ὡς καλοὶ πατριῶται εἰς τοιαύτην ἐλεεινὴν κατάστασιν περιήγαγον τὰ οικονομικά τοῦ Δήμου ὥστε τὸ Δημ. Συμβούλιον πρὸς τὰς ἄλλας τοῦ οικονομίως δὲν προέβλεψεν κατὰ τὸ τρ. ἐτος ἐπιχορήγησιν ἐφημερίδων ἐν τῷ Δ. προϋπολογισμῷ τούτου ἔνεκεν μετὰ λύπης ἀναγκάζομαι νὰ ἐπιστρέψω τὴν «Ὀδησσοῦ».

Τὰ τοῦ προκατόχου μου Δημάρχου κ. καὶ ἀξιοτίμου κλέπτου καὶ τὰ παρεπόμενα αὐτῷ Θ. Θεοδοσιάδου ἄλλα ὡς πρὸς τὴν διαχείρισιν τοῦ Δήμου καὶ τὰς ἀνακαλυφθείσας μέχρι τοῦδε καὶ ἀνακαλυφθησόμενας καταχρήσεις τοῦ (διότι εἰσέτι παραλαμβάνονται οἱ λογαριασμοὶ του) θέλετε ἴδει προσεχῶς δημοσιεύομενα διὰ τῶν ἐφημερίδων, καὶ τότε ἴσως βεβαιώσετε ὅτι ἀναιδεῖς σκοποῦνται ἐπιστέλλοντες καθ' ἡμῶν πρὸς δημοσίευσιν, προσπάθοισιν οὕτω νὰ παρουσιάσωσιν ὑπὸ ἄλλην μορφήν τὰ πράγματα ἐν ᾗ

πράγματι καὶ κατ' οὐσίαν εἶσιν ἀνυπόστατα καὶ στεροῦνται καὶ τῆς ἐλαχίστης ἀληθείας, ἀλλ' ἐπειδὴ προκαλοῦμεθα εἰς τὸν ἀγῶνα, ἐπιφυλασσόμεθα προσεχῶς εἰς ἀπάντησιν νὰ παρουσιάσωμεν διὰ τοῦ τύπου ἀληθείας ἀκαταμάχητους μὴ ἐπιδεχομένους τὴν ἐλαχίστην ἀμφισβήτησιν διὰ νὰ φράξωσιν τὰ στόματα τοῦ ψεύδους καὶ τῆς συκοφαντίας.

Διατελῶ μεθ' ὑπολήψεως Γ. Καρδομάτης

Σ. «Ὀδησσοῦ» — Δὲν πτοούμεθα ἐκ τῆς ἐπιστροφῆς τῆς «Ὀδησσοῦ», τὴν ὅποιαν ἄλλως τε προεβλέπομεν ἡπατήθησαν ὅσοι ἐνόμισαν ὅτι δύνανται τὴν «Ὀδησσοῦ» νὰ ἔχωσι «δεξί τὸν χεῖρι». Ἡ «Ὀδησσοῦ» ἦτο καὶ εἶνε ἀνεξάρτητος πολλὰ δὲ μᾶλλον προκειμένου περὶ τῆς Σωζούπολεως, εἰς τὰ ζητήματα τῆς ὁποίας οὐδόλως ἀνεμίσθη εἴτε ὑπὲρ τοῦ ἐνός εἴτε τοῦ ἄλλου κόμματος· ὅσα ἔγραψεν, ἔγραψεν ἐξ αὐτοπεποιθήσεως τὴν τοιαύτην ἀρετὴν ὅτι οὐδόλως ἐλάβετο ὑπ' ὄψιν εἶνε χαρακτηριστικὰ τῶν φιλελευθέρων καὶ φιλοδικαίων φρονημάτων τοῦ κόμματος σας.

«Ὁ προκατόχος σας λέγετε ὅτι εἰς τοιαύτην ἐλεεινὴν κατὰστασιν ἔφερε τὰ οικονομικά ὥστε τὸ Δ. συμβούλιον δὲν προέβλεψεν ἐπὶ χ ο ρ η γ ῆ σ ε ι ς ἐφημερίδων ἐν τῷ προϋπολογισμῷ τοῦ 1894 ἐν τοῖς προεβλέψατε ὑμεῖς ἐπιχορηγήσεις ἄλλων ἐφημερίδων καὶ τῶν προσεχῶς, ὡς γράφετε, δημοσιευόμενων ἐν ταῖς ἐφημερίσιν, ὅπως ἀποκαλύψετε τὰς καταχρήσεις τῶν προκατόχων ἡμῶν. Ἰδοὺ λοιπὸν ὅτι δὲν ἡπατήθημεν ἐν ταῖς ὑπολογισμοῖς ἡμῶν, ὅτε ἱβέλετε δημοσιογραφικὸν ὄργανον.

Σὰς παραπέμπομεν, ἐάν θέλετε ἐλληνικὸν ὄργανον, εἰς τὴν ἐν Φιλιστοπόλει πατριωτικωτάτην ἐφημερίδα, ἡ ὁποία ὑπερασπίζεται τὰ συμφέροντα παντός πελάτου προκαταβάλλοντος τὸ ἀντίτιμον· τὸ καθ' ἡμᾶς δὲν θὰ ἐπιτρέψωμεν νὰ γείνῃ ἡ «Ὀδησσοῦ» ὄργανον καταστροφῆς τῆς Σωζούπολεως, τῆς ὁποίας ἡ πλειονότης ἐξακολουθεῖ τιμᾶσα τὴν ἀμεροληψίαν τῆς «Ὀδησσοῦ».

Ταῦτα, κύριε δήμαρχε, εἰς ἀπάντησιν τῆς τηλεγράφου ἐπιστολῆς σας· ἀλλὰ σας συνιστῶμεν ὀλίγην μετριοπάθειαν καὶ μεγαλητέραν σύνεσιν εἰς τὰς περαιτέρω ἐνεργείας σας ἔχοντες ὑπ' ὄψιν οὐχὶ τὴν ἱκανοποίησιν τῶν κομματικῶν καὶ ἀτομικῶν παθῶν, διότι τότε δὲν θὰ ὑπερβίβατε τῶν περὶ ὑμᾶς ἀλυστέρων, ἀλλὰ τὴν ἱκανοποίησιν τοῦ κοινῶ καλοῦ καὶ συμπεριφέροντος, διότι ὁ τύπος αὐστηρότερον θὰ ἐξελέγξῃ τὰς πράξεις σας ἢ ὅσον ὑμεῖς τὰς τοῦ προκατόχου σας. Ἐν τέλει σὰς παρακαλοῦμεν, εἰ δυνατόν, νὰ διατάξῃτε τὰ δέοντα διὰ νὰ πληρωθῇ ἡ συνδρομὴ τοῦ Δημάρχου σας τοῦ παρελθόντος ἐτους, τὴν ὁποίαν δὲν ἐπλήρωσεν ὁ προκατόχος σας ὡς καὶ τὸ ἀντίτιμον ὡς 2,000 ἐνδεικτικῶν πρὸ πολλοῦ ἀποσταλέντων διότι ἄλλως θὰ ἐστοιχηματίζομεν ὅτι δὲν εἰσθε φιλελευθέρων καὶ φιλοδικαίων φρονημάτων, ἐκτὸς ἐννοεῖται ἂν δὲν προέβλεψαν αἱ προκατόχοι κοινοτικά καὶ δημοτικά ἄρχαι ὅτι πρέπει οἱ διάδοχοί των νὰ πληρώσωσι τὰς δημοσίας ὀφείλας.

(Ακολουθεῖ)

— Θάρρος κύριε Καρίσιε, θάρρος! εἰπὲν ἰατρός, ὅστις ἐκτὸς τῶν ἄλλων ἦτο συγχρόνως καὶ κατὰ βάθος ἀμαθὴς καὶ ἀνίκανος. Κατὰ τὰς περὶ στάσεις θὰ εἴμεθα προσεκτικοί. Εἴπον τὴν γυνάμην μου πρὸ ὀλίγου, ὅτι εἶνε ἀπόλυτος ἀνάγκη ἡσυχίας.

— Καὶ ἐγὼ ὁ ἀτυχὴς, ἡλιζὼν ὅτι ἔπρεπε πάντοτε νὰ τὴν ἀπομακρύνω ἀπὸ τοιαύτας σκέψεις, εἶπεν ὁ Βαλέριος πληθύνων τὸ μέτωπόν του.

Ἀπασα ἐκεῖνῃ ἡ πρὸ ὀλίγου γελῶσα καὶ θορυβοῦσα συναναστροφή διελύθη. Ἐκαστος κατελήρην ὑπὸ τοῦ αἰσθηματος, ὡς νὰ διέτριβεν ἐν ταῖς μεγαλοπρεπέσιν ἐκεῖναις αἰδοῦσαις φάσματι ὑπὲρ ἑταίρου πρὸς ἑνα ἑκαστον ἐξ αὐτῶν ἀπλήστως τὰς κατεσκληκυίας χεῖράς του.

Ἡ μουσικὴ διεκόπη ἀποτόμως. Τὰ ζεύγη διελύθησαν χωρὶς ἀποχωριστικῶν. Εἰς μάτην δὲ ἐφαίνοντο διὰ μέσου τῶν ἰδῶ ἀναπεπταμένων θυρῶν τοῦ εἰσπατορίου αἱ εἰσὶν ἤδη κατὰ

πάντα μετ' ἀργυρῶν ἐπιτραπεζίων σκευῶν τράπεζαι τοῦ κυλικείου. Εἰς μάτην ἐπίσης ἀφικνούνται μέχρις αὐτῶν αἱ εὐχάριστοι καὶ ὀρεκτικά εὐωδία τῶν ἐκλεκτοτάτων ἐδεσμάτων ἀναδιδόμενα ἐκ τῶν ἀπαστραπτοῦσάν λοπάδων Μακρῶν, μακρῶν ἐκ τοῦ τρομεροῦ τοῦ οἴκου.

Πάντες ἀπῆλθον δρομαίως ἀνευ ἀποχαριστικῶν. Ἡ ροδινὴ αἰθουσα, ἡ αἰθουσα τοῦ χοροῦ ταχέως ἐκενώθησαν.

ὑπεράνω τῆς κλίνης τοῦ Μαρίας ἵστατο κύπτουσα ἡ Γερτρούδη ἐκπεπληγμένη καὶ αὐτὴ μυχαιάται καὶ ἡσπάζετο τὸ ψυχρὸν μέτωπον τῆς ἀναισθήτου.

«Ὁ ἰατρός τὴν ἀπέκρουε.

Ὀλίγον πρὸ αὐτῆς ὁ Ρόλφ Λιχτβέγ φέρων μετ' ἑαυτοῦ τὴν ἀδελφὴν ἐξομολόγησιν τοῦ ἑρωτος τῆς Μαρίας ὡς φλογερὸν τι αἰσθημα, μῖσος κατὰ τῶν μηχανορραφῶν τοῦ Βαλερίου καὶ πικρὰς τήναις συνειδήσεως ἐκ τῆς καρδίας

του, εἶχεν ἐξορμίσῃ ἐκείθεν εἰς τὴν ψυχράν, ὑγρὰν ἐκ τῆς βροχῆς νύκτα.

ΚΕΦ. ΙΑ!

«Ὁ Πύργος Πιττβέργ ἦτο παλαιὰ τις ἀκομψὸς οἰκοδομὴ εἰς ἣν εἶχε προστεθῇ καὶ μία ἀκόμη πλευρὰ ἐκτισμένην ρυθμῷ νεωτερίζοντι, εἰς ἣν κατ' ἔκειτο ἡ γραία κόμισσα.

Ἡ πρόσοψις τῆς κυρίως οἰκοδομῆς δὲν ἔφερον ἀπολύτως οὐδὲνα ἀρχιτεκτονικὸν κόσμον ἐκτὸς ὑπερμεγέθους τινὸς οἰκισμοῦ τοῦ κόμμητος Ράνδοεβιτς ἐγγεγλυμμένου ἐπὶ λίθου. Ὁ Πύργος οὗτος κυρίως δὲν ἦτο ἡ ἀχαρὶς τις, εὐρύχωρος οἰκοδομὴ καὶ ὁ ὑπερήφανος τίτλος του ἐστηρίζετο μόνον ἐπὶ τῆς προγονικῆς παροδόσεως.

Ἐκεῖτο ἐπὶ τινος ὑψώματος καὶ ἦτο ἀπομακρυσμένος κῆπος ἀπὸ τῆς ἐ-

παύλεως καὶ τοῦ χωρίου Πιττβέργ.

Μέγα δάσος μέγαλοπρεπὲς δένδρα πανάρχαια καὶ εὐρύτατος λειρῶν ὑπῆσεν αὐτοῖς ἐκτεινόμενος προσέδιδον εἰς αὐτὸν κατὰ τὴν φθινοπωρινὴν ταύτην ἐποχὴν ὅψιν μελαγχολικὴν, πρὸ δὲ τῆς κατοικίας ἐξέτεινετο ἀρκούντως εὐρὺ ἰχθυοτροχεῖον, περιβαλλόμενον ὑπὸ κήπων. Τὸ ἰχθυοτροφεῖον τοῦτο ἦτο λειψάνον περιχαράκματος, ὑπὲρ ὅλοτε ποτε περιέβαλλεν ὀλόκληρον τὸν Πύργον.

Εἶχε δὲ ὑπόγειον διέξοδον καὶ διὰ τοῦτο καὶ ἐπεξέτειναν αὐτὸ εἰς τὴν σημερινὴν τὸν περιφρίαν.

Ἡ ὕψος τῆς εἰσόδου τῆς οἰκίας μὲ τὸ βαρὺ τῆς ἑλικῶν μὲ τοὺς σιδηροῦς τῆς ὅλους καὶ μὲ τὰς ἀλύσεις τῆς ὁμοίως σχεδὸν πρὸς πύλιν φυλακῶν ὡσαύτως παρητήρη τις

KONIAK

ΠΑΛΑΙΟΝ ΤΟΥ 1882

ΑΝΔΡΕΟΥ Π. ΚΑΜΠΑ

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΙΔΙΟΥΣ ΤΟ 1882

ΚΑΝΤΖΑ ΑΘΗΝΑΙ

ΑΤΤΙΚΗΣ ΑΠΟΘΗΚΗ

500.000 ΟΚΑΔΕΣ

ΑΝΤ. ΠΑΓΩΝΗΣ.

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΕΝ ΠΥΡΓΩ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ

ΑΝΤ. ΠΑΓΩΝΗΣ.

Θεσιν του κοινοῦ, πρὸς δὲ καὶ μεγάλῃ ποσότητι ΧΟΙΡΙΝΟΥ ΛΙΠΟΥΣ Προτιμῶνται τῶν Εὐρωπαϊκῶν.

Τὸ πρῶτον ἐν Βουλγαρίᾳ ἐργαστήσιον διὰ τὴν ἀπαράμιλλον γευστικότητῶν τῶν εἰδῶν του.

Διὰ τὰς ἐκ τῶν ἐπαρχιῶν παραγωγῆς γίνεται ἀνάλογος ἐκπτώσις.

ΕἶΝΑΙ ΓΕΥΣΤΙΚΩΤΑΤΑ ΚΑΙ ΝΟΣΤΙΜΩΤΑΤΑ!

ΓΕΥΣΑΣΘΕ ΚΑΙ ΙΔΕΤΕ!

Εν τῷ ἰδίῳ καταστήματι ἐκτὸς διαφόρων Εὐρωπαϊκῶν ποτῶν κομφῶν Conserves Alimentaires ἐκδόσθη ἐξ Αθηνῶν καὶ τὸ παγκοσμίῳ φήμῃς ἀπολαθὸν καὶ ἐν τῇ Παγκοσμίῳ ἐκθέσει τοῦ Σικάγου τῆς Αμερικῆς βραβεύσεν

ΚΟΝΙΑΚ ΑΓΓΕΛΟΥ Π. ΚΑΜΠΑ

οὔτινος καὶ μόνι ἀντιπρόσωποι διωρίσθησαν ἐν Βάρνῃ.

Διὰ τῆς ἀπ' εὐθείας δὲ ἐκ τοῦ ἔργου στασίου τοῦ κ. Αγγέλου Π. Καμπᾶ προμηθεῖας τῶν κονιάκ οὐσιωδέστατα αἰ-τιμαὶ ἡλαττώθησαν!

8—8

Η ΦΥΣΙΣ

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΣΥΓΓΡΑΜΜΑ

Ἐκδιδόμενον ἐν Ἀθήναις

ὑπὸ
ΓΡ. ΠΡΙΝΤΕΖΗ

Επιστήμη—Φιλολογ.—Καλλιτεχνία

Συνδρομὴ ἑτήσια Ἑσῶτ. δραχ. 8. ἔξωτ. φρ. 12

ΕΤΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΝ

Οσοὶ ἐπιθυμοῦσι νὰ ἐγγραφῶσι συνδρομηταὶ ἀπὸ τῆς 1-ης προσεχούσης Ἰαννουαρίου, δέον νὰ δηλώσωσι τοῦτο πρὸς τὴν Διεύθυνσιν τῆς «Φύσεως».

Ἡ «Φύσις», ὡς γνωστὸν, εἶναι τὸ μόνον ἐν Ἑλλάδι τερπνότητων, χρησιμότητων, καλλιτεχνικῶν, καὶ ἀπαραίτητον εἰς πᾶσαν φιλοπρόδοον οἰκογενεῖαν περιδοκόν. Τὸ τερπνὸν μετὰ τοῦ ὠφελίμου χαρακτηρίζει τὸ κύριον προσόν τοῦ ὅφ ὅλας τὰς ἐποφύεις ἀρίστου τούτου συγγράμματος ὅπερ πρέπει πάντῃ ν' ἀποκρίσθωσιν. Ἀλλως τε διὰ τὸν συνδρομητὴν εἶναι σχεδὸν δωρεάν, διότι παρέχοντες αὐτῷ πλεῖστα προνόμια, λαχεῖα, εὐκολία, κτλ.

Δι' ὅπερ προτρέπομεν πάντας τοὺς ἡμετέρους φίλους καὶ ἀναγνώστας νὰ ἐγγραφῶσι καὶ δὲν θὰ μετανοήσωσι.

(3—3)

ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΣΥΓΓΡΑΜΜΑΤΑ

Ε. Δ. ΖΥΓΟΥΡΑ

(πρὶν καθηγητοῦ τῆς Εμπορικῆς σχολῆς Χάλκης)

- A! Ὁ πρακτικὸς βίος τοῦ ἐμποροῦ ἐκδόσις β' φρ. χρ. 2.50
- B! Ἐμπορικὴ ἐπιστολογραφία νεωτάτη 5.—
- Γ! Γενικὴ λογιστικὴ πλήρης 8.—
- Δ! Ἡ καταστιχογραφία μετὰ τῆς λογιμογραφίας ὁμοῦ 3.50
- Ε! Εμπορικὴ λογιστικὴ ἢ Ἀριθμητικὴ 2.—
- ΣΤ! Στοιχεῖα ἐμπορίου καὶ διαχειριστικῆς 3.—
- Ζ! Ἡ διαχειριστικὴ (χωριστά) 0.50
- Η! Μετρολογία καὶ νομισματολογία 0.50
- BIBΛΙΟΘΗΚΗ ΤΟΥ ΓΥΝΑΙΚΕΙΟΥ ΦΥΛΟΥ

1. Ἐγχειρίδιον οἰκονομικῆς διὰ τὰ παρθεναγωγεία 1.50
2. Περίληψις οἰκονομίας ΣΤ ἐκδόσις διὰ τὰ Δημοτικά 1.—
3. Ἡ ραπτική, κοπτική, πλεκτική μετὰ 40 σχήματα 1.50
4. Ὁ πρακτικὸς ὁδηγὸς τῆς ἐκδοσποίνης 2.00
5. Ὑγιεινὴ τοῦ σώματος καὶ τῆς ψυχῆς διὰ τὰ Ἑλλ. παρθεναγωγεία καὶ τὰς οἰκογενείας. Ἐκδόσις 3 η 5.00
6. Συλλογὴ ἠθικῶν διηγημάτων δι' οἰκογενείας ὁμοῦ 1.50
- Τὸ Ἐγχειρίδιον τῆς Γεωργικῆς 0.60
- ΕΡΓΑ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ Ε. ΖΥΓΟΥΡΑ
- Πλήρες διδακτικὸν ἐπιστολάριον διὰ τὰ σχολεῖα 1.20
- Περὶ ἐμπορικῶν σχολῶν καὶ τεχνικῆς ἐκπαίδευσως 1.50
- Πάντα ταῦτα πωλοῦνται παρὰ τῷ κ. Ε. Δ. Ζυγούρῳ ἐν Ἀθήναις ὁδὸς Ἀκαδημίας ἀρ. 69 ἐν Ἀθήναις.
- Παρὰ τῷ αὐτῷ πωλοῦνται καὶ τὰ τομῖα τῆς βιβλιοθήκης τοῦ Ἑλληνικοῦ Λαοῦ ὡς οἱ δέοι τοῦ αὐτοῦ 1888 καὶ 1889 3—2



AVIS

Vu les nombreuses demandes, venant de la Bulgarie, de Pianos de ma fabrication déjà reconnus à Varna comme bien supérieurs aux autres provenances, j'ai l'honneur d'informe le respectable public que, pour faciliter l'acquisition de mes instruments je me suis décidé à établir un dépôt permanent à Varna où mes pianos seront visibles et vendus par moi-même, au prix de fabrique, dont le premier envoi arrivera sous peu à Varna.

En attendant, M^r Benda, mon agent à Varna, est chargé à donner toute explication désirable à ce sujet.

Meissen (Royaume de Saxe) Le 6/18 Décembre 1893.

FERD. THÜRMER

Fabricant — propriétaire.



ΔΙΑΤΙΜΗΣΙΣ ΒΟΥΛΓ. ΕΘΝ. ΤΡΑΠΕΖΗΣ Βαρνα, 19 Ιανουαρίου 1894.

Ἐπικαταλλαγὴ (agio)	ἀγορὰ εἰς χρυσὸν		πωλῆσεις εἰς χρυσὸν		Συναλλάγματα εἰς χρυσὸν	
	λέβα	ἐκ.	λέβα	ἐκ.	λέβα	ἐκ.
Ἰωσσίας χαρτ. ροῦβλια	100	265	275	—	270	—
φράγκ. χρυσά	100	—	102	—	—	—
Αὐστρίας χαρτ. φιν.	100	200	203	90	202	80
φράγκ. χρυσά	100	—	100	25	—	—
Γερμανίας μάρκ.	100	122	124	80	123	90
φρ χρυσά	100	—	100	50	—	—
Γαλλίας						
Βελγίου						
Ἰταλίας						
Ἑλβετ.						
φράγκα χρυσά	100	100	25	100	60	—
Ἀγγλίας λίρα στερλ.	1	25	27	25	36	25
φράγκ. χρυσά	100	—	100	80	—	—
Τουρκίας λίρα τουρκ.	1	22	70	22	90	22
φράγκ. χρυσά	100	—	100	25	—	—
Σερβίας						
Ρουμανίας						
φράγκα χρυσά	100	—	100	20	—	—
—						
φράγκα χρυσά	100	—	100	40	—	—
Τραπεζ. Ἀγγλίας, Γαλλίας, Γερμανίας, Βελγίου καὶ Ἑλβετίας	99	25	—	—	—	—

Ὁ ἐλάχιστος ὁρὸς διὰ τὰς ἀνω ἐπικρατείας εἶναι 0.50 ἑκατοστὰ. Διὰ τὴν Τουρκίαν 1 λέβων Προμήθεια δι' ἀποστολὰς εἰς τὸ ἑσωτερικὸν τῆς Ἱεγεμονίας 1/10 % Ἐλάχιστος ὁρὸς 2.50 ἐκ

ΠΡΟΝΟΜΙΑ ΤΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΩΝ ΤΗΣ «ΟΔΗΣΣΟΥ»

Ἐκαστὸς συνδρομητὴς τῆς «Οδῆσσοῦ» πληρῶνων ἐγκαίρως τὴν συνδρομὴν αὐτοῦ

ΔΙΚΑΙΟΥΤΑΙ

α) νὰ δημοσιεύῃ ἀποφ. δωρεάν ἐν τῇ τετάρτῃ σελίδι μίαν ἀγγελίαν ἀναφερομένην ἀποκλειστικῶς εἰς αὐτὸν.

β) ὅπως ἀναγγεῖλῃ διὰ τῆς Οδῆσσοῦ ΔΩΡΕΑΝ τοὺς ἀρραβῶνας αὐτοῦ (ἢ γάμου) τὸν διορισμὸν, μετάθεσιν καὶ προβιβασμὸν αὐτοῦ.

γ) ὅπως λαμβάνῃ τακτικῶς ἐπὶ ἑν ἑτοσ τὴν Μυθεο-οικὴν ἀνθοδέσμη τῆς «Οδῆσσοῦ», ἐν ἣ θὰ δημοσιεύωνται τὰ ἐκλεκτότερα μυθιστορήματα εἰς 36 φυλλάδια ἐκ δὲ δύο τυπογραφικῶν φύλλων ἑκαστον ἀντὶ 10 λέβων ἐν ᾧ οἱ μὴ τοιοῦτοι ἀντὶ 12.

Ἀντὶ δὲ τῶν προνομίων τούτων ὁ συνδρομητὴς ὅπως πληρῶσῃ τὴν ἑτήσιαν συνδρομὴν αὐτοῦ, εἰς ὁ ρ ι σ μ ε ν η ν ἐ π ο χ ῆ ν.

ΕΙ

ς τὸ κατὰστημα ἀποικιακῶν τῶν κ. κ. Νικολάου. Χ. Θεοδώρου καὶ Σταύρου Φ. Ζαφειροπούλου, καὶ εἰς ἰδιαιτέρον τμήμα λειτουργεῖ ἀπομνηστὸς τὸ ΓΝΩΣΤΟΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ χοιρινῶν, διευθυνόμενον ὑπὸ εἰδικοῦ τεχνίτου ἐξ Οὐγγαρίας μετακληθέντος.

ΖΑΜΠΟΝΙΑ ΣΑΛΤΣΙΟΤΑ, ΣΑΛΑΜΙΑ, ΦΙΛΕΤΑ (μούσκια) ΣΑΝΤΙΣΙΟΝ ΓΛΩΣΣΑΙ βαδεῖναι καὶ χοιρινὰ, καὶ ἐν γένει ὅλα τὰ εἶδη εἶναι εἰς τὴν διά-

ΔΙΕΘΝΕΣ ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟΝ

ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΣΤ. ΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΥ

Ἐν Φιλίππουπόλει ὁδὸς Βαλδουκ-Παζάρ

Ἐν τῷ βιβλιοπωλεῖῳ τοῦτοπωλοῦνται ἐπὶ μετριωτάταις τιμαῖς ἐκτὸς τῶν διδακτικῶν, φιλολογικῶν, διαφόρων μυθιστορημάτων, καὶ διάφορα ἡμερολόγια Ἑλληνικά καὶ Γαλλικά τοῦ ἔτους 1894.

ΔΑΧΕΙΟΦΟΡΟΝ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

τῆς ἐφ. «ΟΔΗΣΣΟΥ»

ἀντὶ 2 λέβων,

διάφοροι Καζαμίαι Αθηνῶν, Κων/πόλεως καὶ Βενετίας, διάφορα γαλλικά Illustration τοῦ Παρισιῶν, ἡ μερὸς εἰς τοῦ 1894 ἑλληνικοὶ καὶ γαλλικοὶ ἑκατὸν εἰδῶν ἀπὸ 50 ο)ο—5 λέβων ἑκαστος. ἡμεροδελτικὰ τῆς μαγειρικῆς ἀντὶ 2.20 λέβων καὶ πᾶν εἶδος γραφικῆς ὅλης ἐπὶ τιμαῖς συγκαταβατικωτάταις. τοῖς μετρητοῖς ἐλευθέρῳ δὲ ταχυδρομικῶν τελῶν.

3—1

ΑΙ ΘΥΓΑΤΕΡΕΣ ΜΑΣ

ΦΛΥΑΡΗΜΑΤΑ ΑΙΘΟΥΣΗΣ

(C. Schreiber)

— Διὰτὶ εἶσθε τόσῳ ἀδιάθετος, προσφιλεστάτη κυρία,, τί διατάραζε τὴν ἡσυχίαν σας; ἡρώτησα τὴν κυρίαν Ἀνναν. . . . ὅτε πρὸ πέντε χρόνου ἐπεσκέψην τὴν ἀξιοτίμον φίλην ἵνα περὶ τὴν ἐσπερινὴν ἀμφιλόκην διέλθω μίαν ὥραν φλυαρίας παρὰ τὴν φιλόξενον ἐστίαν τῆς.

Τῆς κυρίας Ἀννῆς ὁ χαριετισμὸς τῆς ἐξίστασεν ἡτο κᾶπως ἐστενοχωρημένος. Μοι φαίνεται, κυρία Ἀννα, ὅτι ἐκλαύσατε;

— Διὰτὶ νὰ ἄντην ἀπέναντί σας,

μὲ εὐρίσκεται εἰς μίαν ἑκτακτον καὶ σπανίαν ψυχικὴν κατάστασιν, φιλονικῶ μόνῃ μετὰ τὸν ἑαυτὸν μου καὶ κλαίω διὰ τὰς θυγατέρας μου. . .

— Διὰ τὰς ἀξιεράστους, λαμπράς, θελκτικὰς θυατέρας σας, διὰ τὴν Νόραν, Χεδβίγην καὶ Χιλδεγάρδ; Πᾶς εἶνε δυνατόν τοῦτο; Μήπως αἱ θυγατέρες σας δὲν εἶνε ὑποδείγματα εὐγενῶν γυναικῶν ἐπαρξέων, μήπως δὲν εἶνε ἀφροσώμεναι εἰς ὅρας κυρία Ἀννα, μετὰ τριφεράς ἀγάπης; Πᾶς εἶνε δυνατὸν τὰ ἀξιαγάπητα αὐτὰ πλάσμασκόπιμω νὰ σᾶς λυπήσωσιν, ἔστω καὶ ἐπὶ μίαν ὥραν;

— Τοῦτο δὲν τὸ κάμνουσι, λησμονεῖτε τὴν ἀρχὴν τῆς ἀπαντήσεώς μου, φιλονικῶ μόνῃ μετὰ τὸν ἑαυτὸν μου, καὶ ἂν προτιμᾶτε μᾶλλον νάκούσῃτε τὸ ἐπόμενον, σᾶς λέγω ὅτι, κλαίω διὰ τὴν μέθοδόν μου τῆς ἀνατροφῆς των.

— Ἀγαπητὴ φίλη ἐξηγήθητε σαφέστερον; δὲν δύναμαι σήμερον νὰ σᾶς ἐννοήσω.

— Θὰ με ἐννοήσητε ταχέως, δι' ἐμὲ, νὰ ἐλαφρύνω τὴν καρδίαν μου, διὰ τοῦτο θέλω νὰ ὁμιλήσω καὶ μάλιστα διὰ πρῶτην φορὰν νὰ ὁμιλήσω περὶ τίνος, τὸ ὅποιον ὡς ἄραρος με πιέζει καὶ τὸ ὅποιον δὲν δύναμαι πλέον νὰ μεταβάλω.

Ἀνάψητε ἐν σιγᾷ καὶ ἀνυπομονήσητε, ἂν προσποῦσα νὰ καταστήσῃ καταληπτὴν τὴν γνώμην μου οἷς φανῶ ὀχληρὰ. Ἀλλὰ πρὸ παντὸς ἂς ἀναπαυθῶμεν ἐν ἀνέσει.

Ἡ κυρία Ἀννα ἐπέισε τὸν ἡλεκτρικὸν κῆρυον καὶ ἀπαραυτὰ ἡ ἐξαισιῶς ἐξφρακωμένη ἐν τῷ ἔργῳ τῆς ὑπῆρξα ἐκδόσεως μίαν λάμπαν, τῆς ὁποίας τὸ ἐπὶ ροδίνον μεταξοτοῦ ἐπικαλύμματος σκιαζόμενον φῶς παρῆκε τῷ φιλοζῶν ἐκείνῳ χάρωπα τὴν ἐστὶν χρᾶμα εὐάρεστον.

Ἐνίστε ἐν τῷ μεταξὺ ζύλον τι ἐν τῇ ἐστὶ ἀνέδιδε φλόγα, καὶ τότε ἀνεφαίνετο τὸ πρόσωπον τῆς φίλης ἐξημέλων καὶ ὡς περιβαλλόμενον ὑπὸ

φλεγόμενου πυρὸς. Ἡ Ἀννα ἐκάθητο ἐν τινι χαμηλῇ καθίσματι συνεπειρωμένη, ἐγὼ δὲ ἔλαβον θέσιν ἀπέναντί τῆς. μεταξὺ ἐμοῦ καὶ ταύτης ἴστατο μικρὸν τραπέζιον, ἐφ' οὗ τείον ἐξαισιῶς ὀρεκτικῆς ὁσμῆς ἐντὸς κυάθων ἀρχαίων σινικῶν ἀνέδιδεν ἀμρούς. Τὸ σοβαρὸν πρόσωπον τῆς φίλης με προῦξενε τόσῳ μᾶλλον ἐντύπωσιν, ὥσθ πάντα τὰ περίξ ἦσαν εὐάρεστα. Τὰ καταβεβιασμένα περὶ σὶκα παραπετάσματα καθίσταν τὸν θόρυβον τῆς ὁδοῦ ὑπόκωφον καὶ ὁμοιάζοντα σχεδὸν πρὸς ψῆθρον.

— Ἀννα θὰ προσηλώσω πᾶσαν τὴν προσοχήν μου, εἶπατε,, τί σᾶς πιέζει;

— Γνωρίζετε ἀγαπητὴ φίλε συνεξέχθη πολλὴ νέα, μόλις κατὰ τὸ δέκατον ὄγδοον ἔτος τῆς ἡλικίας μου, αἱ τρεῖς θυγατέρες μου εἶδον τὸ φῶς τοῦ κόσμου σχεδὸν πολὺ ταχέως ἢ μία ὅτε ἐγενήθη ἡ νεωτέρα μας κόρη Χιλδεγάρδ. Ὁ σύζυγός μου ἀνέθετό μοι

τὴν ἀνατροφὴν τῶν τέκνων μου, χωρὶς σχεδὸν ποσῶς νὰ συμμετάσχη αὐτὸς ταύτης, διότι ἡ ἐργασία του τὸν ἀποσχόλει ἐντελῶς καὶ ἡ ἰδιοσυγκρασία του τὸν κάνει ἀκατάλληλον νάσχηληθῇ εἰς τὴν ἀγωγὴν αὐτῶν.

— Καὶ σεις εἶσθε εἰς θέσιν νάταποκριθῇτε εἰς τὴν ἐντολήν ταύτην μόνῃ σας τῇ παρετήρησά ἐγὼ.

— Πλανᾶσθε διότι τίνος ἔνεκεν ἄλλως θὰ ἦμην δυστυχῆς;

Οἶκοθεν ἐννοεῖτε, αἱ θυγατέρες μου ἔχουσι τὰς εὐγενεστάτας ἀρχάς, τὰς καλίστας ἰδιοφυΐας τοῦ πνεύματος, ἔχουσιν ἀπολαύσῃ μίαν ἀγωγὴν συγχρόνως, τοῦτο εἶναι τὸ προτέρημά των ἀλλὰ συγχρόνως καὶ ἡ δυστυχία αὐτῶν καὶ ἐμοῦ — παρακαλῶ μὴ με δακρύετε, ἐξηκουλούθησεν ἡ κυρία Ἀννα δὲν ὁμιλῶ σήμερον ἐν τῇ ἐξῆλθῃ μὴ ἂς σιγῇ, ἐπιθυμῶ νὰ ἐκφράσω σαφῶς ἰδέας, αἱ ὁποῖαι πρὸ πολλοῦ ὥρμασαν ἐν ἐμοί.

(Ἀκολουθεῖ)

ΤΥΠΟΓΡ. Χ. Α. ΛΑΜΠΡΙΔΟΥ — ΒΑΡΝΑ.